Amigoe

97STE JAARGANG – No.: 151

ZATERDAG 12 JULI 1980


J. GROENHOF
..... tevreden .....

VANDAAG

WACHTPOST VOOR GEBOUW GEDOOD

Ambassadeur weigert tussenkomst politie

Asielzoekers bezetten ambassade in San Salvador

SAN SALVADOR — Een honderdtal boeren, meestal bejaarde mannen, vrouwen en kinderen, hebben gisteren de ambassade van Costa Rica in San Salvador bestormd en bezet. Een wachtpost is hierbij om het leven gekomen. De bezetters behoren tot de Volksliga van de 28 februari, die in de afgelopen maanden meer ambassades in de stad heeft bezet. In de ambassade van Costa Rica bevinden zich onder anderen de ambassadeur van Costa Rica, Alvarado Pizza, en de vice-consul Rita Herrera de Flores. Het gebouw is al twee keer eerder bezet geweest.

De nationale politie van El Salvador heeft de ambassade onmiddellijk omsingeld. Volgens sommige berichten probeerde zij zich via het dak toegang te verschaffen tot het gebouw. Daarop kwam de ambassadeur zwaaiend met een Costa Ricaanse vlag naar buiten. Op zijn verzoek trok de politie zich terug. Volgens de ambassadeur gaat het hier niet om een bezetting, maar om een verzoek tot politiek asiel op grote schaal. Hij voegde daaraan toe dat de bezetters ongewapend zijn en dat hij het pistool had waarmee de wachtpost is doodgeschoten

De bezetters zijn afkomstig uit de krotten van San Vicente, 50 km ten oosten van San Salvador. Zij begaven zich per bus naar het ambassadegebouw. Ambassadeur Alvarado Pizza is eerder in januari dit jaar, gegijzeld toen hij op bezoek was bij zijn collega Panama en de ambassade daar werd bezet door leden van de Volksliga van 28 februari.

Gisteravond kwamen de ambassadeurs van Mexico, Panamá en Venezuela in San Salvador bijeen om een oplossing te zoeken voor het ontstane probleem. Aan het overleg namen ook leden van de linkse Volksliga van 28 februari (LP-28) deel. Een oplossing werd niet bereikt.

In de afgelopen vijftien maanden hebben zich in El Salvador zeven gevallen van bezetting van ambassades voorgedaan. Ambassadeur Pizza zelf is twee keer door de LP-28 gegijzeld geweest.

Vliegtuigkaper in VS gearresteerd

SEATTLE — Een man met een automatisch geweer bij zich heeft gistermiddag op het veld van Seattle-Tacoma in de Amerikaanse staat Washington een Boeing-727 gekaapt. In het toestel, bevonden zich 52 passagiers en zeven bemanningsleden.

De kaper, een man van ongeveer twintig jaar, die inmiddels is gearresteerd, eiste 200.000 gulden en twee parachutes. Het gekaapte toestel is eigendom van Northwest Airlines en zou van Seattle naar Portland in Oregon vliegen.

Slavernij afgeschaft

NOUAKCHOTT - De slavernij in Mauretanie is afgeschaft, aldus een communique van de permanente commissie van het regerende Militaire comite voor de nationale redding. De commissie, die wordt voorgezeten door het Mauretaanse staatshoofd, Khouna Ould Haidalla, kwam tot besluit na overleg met de Ulema's (Islamitische rechtsgeleerden) van het land.

De meerderheid van de Ulema's meende dat er onder het Islamitische recht wel een rechtvaardiging voor slavernij is, maar had zijn bedenkingen tegen de oorsprong van de slavernij in Mauretanie.

De staat, zo stond voorts in het communique, kan de meesters van de slaven vervangen, op dezelfde manier als de staat zich in het belang van het land prive-eigendom kan toeeigenen. Er is een commissie van rechtsgeleerden en economen in het leven geroepen om te oordelen over schadevergoeding aan voormalige slavenhouders.

Officieren in Iran gearresteerd

TEHERAN — In Ahvaz, Choezistan, zijn gisteren 17 officieren van de landstrijdkrachten aangehouden, onder wie een divisiecommandant. Ze zouden deel hebben uitgemaakt van het komplot tegen de regering, dat de overheid donderdag heeft onthuld. Dit meldt het in Teheran verschijnende blad Islamitische Republiek.

Het blad meldt ook de aanhouding van twaalf militaire vliegers en van een van de leiders van het Nationale Front, Gholam Hossein Sedighi.

ORANJESTAD — Het bestuur van de journalisten-vereniging Sopec van Curacao tracteerde donderdagmiddag alle ALM-passagiers op weg naar Aruba op een bekertje orange juice. Dat viel zeer in de smaak van de luchtreizigers, vooral omdat ze niet meer op een frisdrankje hadden gerekend sedert het besluit van de directie op de korte vluchten niks meer te schenken. Terwijl in de pantry de juice uit een meegebrachte jug werd geschonken, waren het Sopec-leden die ook voor de distributie zorgden. Op de foto mej Marielle Capello (van Nos Isla) bezig met het uitdelen. Uit het feit dat ook de directie van het Holiday Inn op Aruba tijdens het Antilliaanse perscongres orange juice liet aanrukken, blijkt wel hoezeer het simpele ALM-besluit de aandacht heeft getrokken.



In Bolivia dreigt opnieuw impasse

Siles Suazo mist voor presidentschap één stem

LA PAZ — De linkse kandidaat voor het presidentschap van Bolivia, Hernan Siles Suazo, zal 22 stemmen van andere partijen nodig hebben wanneer het 157 afgevaardigden tellende Boliviaanse parlement op 3 augustus bijeenkomt om een nieuwe president te kiezen. Dat is het resultaat van de officiële uitslag van de parlementsverkiezingen die bekend is geworden.

Volgens de voorlopige resultaten heeft Siles Suazo bij de tegelijk met de parlementsverkiezingen gehouden presidentsverkiezing 38,74 procent van de stemmen behaald, gevolgd door de centrumkandidaat Paz Estenssoro met 20,14 procent en de rechtse kandidaat Hugo Banzer met 16,82 procent. De kieswet bepaalt dat wanneer geen der kandidaten de absolute meerderheid behaalt, het parlement een keuze moet maken tussen de twee kandidaten met de meeste stemmen.

In het parlement zal de partij van Siles Suazo, de Democratische Unie van het volk (UDP), met 57 de meeste zetels krijgen. De Nationalistische Revolutionare Beweging (MNR) van Paz Estenssoro krijgt er 44. De Democratische Nationalistische Alliantie van Hugo Banzer kan op 30 zetels rekenen. De vier kleine linkse partijen die 21 zetels behaalden hebben hun steun toegezegd aan Siles Suazo. Daarmee zou hij één stem minder krijgen dan de noodzakelijke 79 (de helft plus één).

Bij de verkiezingen van vorig jaar ontstond een impasse toen geen der kandidaten in het parlement een meerderheid kon behalen, wat leidde tot een compromis-kandidaat en later tot een militaire staatsgreep. Na drie weken moesten de militairen de macht weer overdragen aan burgers onder druk van grote delen van de bevolking. De interim-president, mevrouw Lidia Gueiler, stelde daarop verkiezingen vast voor juni 1980.

Vijf eeuwen cel voor drughandel

LIMA — De officier van justitie bij de strafrechtbank van Chiclayo in Peru heeft bijna vijf eeuwen gevangenisstraf geeist tegen 22 beklaagden, die van drughandel worden verdacht.

De handelaren van Chiclayo vormden een bende, die zich specialiseerde in het maken en verkopen van cocaine. Van Chiclayo (ten noorden van Lima) werd het spul naar Ecuador gestuurd en vandaar naar de Verenigde Staten en Europpa. De bende beschikte over een uitgebreid net, waarlangs anderhalve ton "paté", die als basis voor de cocaine werd gebruikt, in de handel werd gebracht.

De raadslieden bepleitten vrijspraak wegens gebrek aan bewijs, maar de officier voerde bepaalde aanwijzingen van schuld aan en vorderde zeer strenge straffen, die varieerden van 19 tot 80 jaar voor de afzonderlijke beklaagden, in totaal kwam hij uit op vijf eeuwen celstraf.

Queen weet niets over lot van oud-collega's

Ontslagen gijzelaar ondergaat operatie

ZURICH — De Amerikaanse diplomaat Richard Queen die gisteren is vrijgelaten na acht maanden in Iran gevangen te hebben gezeten, weet niet of de andere gijzelaars zijn verspreid over Iran na de mislukte Amerikaanse reddingspoging in april.

Queen heeft bezoek ontvangen van zijn ouders in een ziekenhuis in Zurich waar hij wordt onderzocht.

De diplomaat sprak over de telefoon vanuit zijn ziekbed met de Amerikaanse omroepmaatschappij ABC. Hij vertelde dat zijn bewakers hem meermalen hadden geblinddoek na de mislukte reddingspoging, opdat hij niet zou merken wat er om hem heen gebeurde. Interviewer Mike Kelly had het ziekenhuis opgebeld om de behandelende arts te spreken te krijgen, maar hij kreeg direct Queen zelf aan de lijn.

Volgens de Zwitserse televisie zou Queen vandaag worden geopereerd, waarbij een bloedprop uit zijn hersenen zou worden verwijderd. De televisie baseerde zich op bronnen binnen het ziekenhuis, volgens welke de bloedprop neurologische problemen bij Queen zou veroorzaken die coordinatiestoornissen en een beginnende verlamming van de linkerarm tot gevolg hebben. De Amerikaanse ambassade kon deze berichten echter niet bevestigen.

Volgens het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington heeft Queen een neurologisch probleem, en is hij niet psychisch gestoord, zolas zijn bewakers in Teheran hadden gesuggereerd.

De diplomaat heeft in de nacht van vrijdag op zaterdag bezoek gekregen van zijn ouders, die met een vliegtuig van de Amerikaanse luchtmacht in Zurich waren aangekomen. President Cater heeft vanuit zijn vakantieverblijf in Georgia over de telefoon met Queen gesproken.

SOPEC-juice

WILLEMSTAD — Een DC-9 vol ALM-klanten op weg van Bonaire naar Aruba werd gisteren door de Sosiedat di Periodista di Corsou (SOPEC) gratis getracteerd op orange-juice. Dat was wel een grote verrassing sedert het besluit van de ALM om in het kader van bezuinigingsactie Hard Ball geen juice meer te verstrekken op de intereilandelijke routes.

De Curacaose journalisten hebben alle 103 passagiers aan boord voorzien van een kleine cup juice en oogstten daarbij veel succes. Het ALM-personeel wist niet wat hun overkwam. Vrouwelijke leden van deze journalisten-vereniging zorgden voor het ronddelen van de juice en fungeerden in feite als stewardess. Het personeel van de ALM hoefde niets meer te doen. De juice was aangevoerd in een grote jug. Bij het verlaten van het vliegtuig vroeg de purser van het toestel of de SOPEC-leden hen vandaag weer wilden bijstaan op de route naar Miami... keihard.

Junta in El Salvador belooft verkiezingen

Guerrilla-activiteit gaat onverkort door

SAN SALVADOR – De uit militairen en burgers bestaande junta van El Salvador heeft gisteren democratische verkiezingen beloofd. In een radio-uitzending is voorts gezegd dat zeer streng zal worden opgetreden tegen alle guerrilla-activiteit.

De junta zei dat in de zes maanden dat ze aan het bewind is meer goeds voor het land deed dan elke andere regering in de geschiedenis van El Salvador. Deze uitspraken werden gedaan door junta-lid José Morales Ehrlich, een christen-democraat, ter gelegenheid van het halfjarig bestaan van de junta. Morales Ehrlich zei dat de junta op economisch gebied relatief aanzienlijke successen boekte en de nationalisering van handel en bankwezen en de verdeling van land onder 900.000 boeren noemde hij als voorbeeld.

Waarnemers menen dat de toespraak van Morales Ehrlich voorbij ging aan het nijpendste probleem van dit moment in El Salvador, de toenemende repressie van rechts en de guerrillastrijd van links. Woensdag vielen ongeveer 300 activisten de derde stad van het land, San Miguel , aan. Ze streden meer dan twee uur met regeringstroepen, alvorens terug te trekken. Twee politie-agenten kwamen hierbij om.

EDU pleit voor versterking EG

SALZBURG — Conservatieve partijleiders uit 21 Europese landen zijn van mening, dat de voorgenomen uitbreiding van de Europese gemeenschap een zware proef voor de EG zal zijn. Zij pleiten voor versterking van de Europese instellingen.

Op de bijeenkomst van de Europese Democratische Uni (EDU), waartoe voornamelijk christen-democratische en conservatieve partijen behoren, was men overigens voor toetreding tot de EG van Spanje, Portugal en Griekenland, maar men ziet enorme politieke en financiele consequenties. Het verschil in economische ontwikkeling van de lidstaten zou nog meer gaan opvallen.

EDU-voorzitter Alois Mock, leider van de Oostenrijkse Volkspartij, critiseerde wat hij noemde de „Euroneutralistische" neiging van enkele Europese landen, die zich van Amerika willen verwijderen.

De EDU-bijeenkomst wordt gehouden in het Oostenrijkse Salzburg.

Arafat noemt verklaring EEG in Venetie "vaag"

PLO-leider bespeurt chantage VS en Israel

BRUSSEL — De leider van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO), Yasser Arafat, heeft in een vandaag gepubliceerd vraaggesprek met het Belgische dagblad "De Morgen", de Midden-Oosten-verklaring van de EG-topconferentie in Venetië op 12 en 13 juni als „onvoldoende" en „vaag" van de hand gewezen.

Volgens Arafat vormt de verklaring de weerslag van de chantage die is uitgeoefend door de Verenigde Staten en Israel, en waaraan ook Europese landen als Nederland en Denemarken hebben meegewerkt. De PLO-leider die voor het eerst in het openbaar op de EG-verklaring reageerde, herhaalde het recht van de Palestijnen om vroeg of laat de olievoorziening als politiek wapen te hanteren.

In de jongste verklaring over het Midden-Oosten bepleitten de "Negen" deelname van de PLO aan de vredesonderhandelingen, wat in vergelijking met eerdere verklaringen een herwaardering van de PLO betekent. De Luxemburgse minister van Buitenlandse Zaken, Gaston Thorn, die sinds 1 juli voorzitter is van de EEG, zal binnenkort naar het Midden-Oosten gaan om de mogelijkheden te peilen voor een initiatief van de EEG.

Hitteslachtoffers in Ver.Staten

DALLAS — Het aantal doden als gevolg van de hitte in de VS heeft vrijdag de 300 bereikt. De meesten vielen in Arkansas (103). Dan volgen Texas met 87 en Oklahoma met 31.

In Wichita in Kansas is een temperatuur van 43 gr. C gemeten. De gemiddelde temperatuur in de eerste tien dagen van juli was daar 41,4 gr.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n,
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 446.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maeyer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE:
CORRESPONDENT: NOTI-BON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA:
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAf. [illegible] (luchtpost) of NAf. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEND-DIENST Eilandsgeneeskundigen
12 juli 1980 om 06.00 t/m 14 juli 1980 om 07.00:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter F.v. Es, Spreekkamer Zuid Bonam, tel.: 78026, spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 14172
11 juli 1980 om 18.00 uur tot 14 juli 1980 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter M. Swart, spreekkamer v. Leeuwenhoekstraat 15, tel.: 24113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 82367.
In het derde distrikt (Banda-Abou) dokter R. Botero, spreekkamer Soto, tel.: 641790.

WIT GELE KRUIS (Wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel: 82947: Kantoor geopend van maandag t/m Vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel: 53746; de wacht heeft zuster Maarten, tel.: 14607 ook te bereiken op pageboy 027-585. Maandag van 14.00-16.00 uur Kleuterbureau volgens afspraak; Tandheelkundige kliniek: Woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

VERLOF BEGRAFENIS
12 juli: R.M.E. Penso, Pallastraat 7.
13 juli: P.A.J. Scherptong Paradijs 8

★★★

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst):
ZAT: Otrabanda: Bot. Coromoto, tel.: 23241; Punda: Bot. Wilhelmina, tel.: 12990.
ZON: Otrabanda: Bot. Central, tel.: 23281; Punda: Bot. Juliana, tel.: 54500.

★★★

POMPSTATIONS (openingstijden van 06.00-15.30 uur): Winkel-Hendrikplein; Frederik-Salinja; Maduro-Bisschoppen; Libier-Cas Chiquito; Isa-Plantersrust; Scheidelaar-Mundo Nobo; Vanddis nv-Marie Pompoen; De Haseth-Parera; Nieuw-Sto Domingoweg; Perry-Grand Central; Schotborgh-Cas Cora.

★★★

ZONDAG
DIVERSEN
JAYCEES BANDA BAO:
14.00 uur Feria - St Jan School, Barber (muz.: Magic Fire).

CUR. MUSEUM
tent. "Eigen bezit", openingstijden van 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

DE TEMPEL
16.00-23.00 uur "De Wereld van Ana Wortel".

THEATER DE TEMPEL
voorstellingen: Images of Curacao om 10.00 u, 11.00 u, 12.00u en 18.00 uur.

CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
MOBILE BANK 9.00-9.45 uur Mundo Nobo t/o Coromoto kerk/Coromoto College/Mgr Niewindt College/Charo.
10.15-10.45 uur St Willibrordus t/o Toko Manuel Srras.
11.45-15.45 uur Soto t/o Buurtcentrum Willy's Liquor Store "Sta Maria".

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDU NOBO)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; van [illegible] 14.00-19.00 uur [illegible]

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Landsbergweg): zon.: 10.00 hoogmis (Ned.); BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00; zon.: 05.30, 09.00: BRIEVENGAT: zat.: 18.30 (Ned), zon: 10.00 en 18.00, BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 zon.: 09.00 en 19.00; CHARO (OL Vrouw van Coromoto); zat.: 19.00, zon.: 06.00, 08.00, 17.00 (spaans) en 19.00; Groot Kwartier. (O.L. Vrouw v.d. Carmen): zat.: 19.30 zon: 09.00 en 18.00: JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00: hulpkerk Boca San Michiel: zat.: 18.00 zon: 08.00; JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 (Ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 zon.: 11.00 en 18.00: MONTAGNE (H. Dominicus); zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur: hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zon.: 17.00. OTROBANDA (Santa Ana): zat.: 19.30, zon.: 08.00 en 19.00: PIETERMAAI: (kathedraal): zat.: 19.00 zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00; zon.; SANTA MARIA: zat.: 19.00 (Ned), zon.: 07.00, 09.00 en 19.00: SANTA FAMIA: zat.: 19.00, zon.: 06.00 zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00; SANTA ROSA: zat.: 18.30; SAN WILLIBRORDUS: zat.: 19.00 zon.: 08.00; SOTO: zat.: 19.00 zon.: 09.00; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia); zat.: 19.00 zon.: 08.00; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00, zon.: 09.00, 18.00 (Portugees); WESTPUNT (H. Petrus); zat.: 19.00 en zon.: 08.30; hulpkerk Lagoen (H. Johannes): zon.: 10.00; WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00, zon.: 08.00 en 18.00; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30, zon.: 08.30 en 17.30.

★★★

KAPEL Marinebasis Parera iedere zaterdagavond om 18.45 uur [illegible] misviering.

VER. PROT. GEMEENTE
FORTKERK:
09.00 uur DS v. Buieren
19.00 uur DS Jukema.

EMMAKERK
09.30 uur DS Saraber.

EBENEZER CHURCH:
10.15 uur DS Mercera
19.00 uur DS Mercera.

TAMARIJN:
09.30 uur DS Jukema.
KON. WILHELMINA TEHUIS:
10,30 uur DS v. Buieren.
GEREFORMEERDE KERK (te Mundo Nobo):
05.30 uur ds M. Boot.

Halve ton voor beplanting van Barbara Beach

WILLEMSTAD — Een halve ton is het vorig jaar besteed door de Mijnmaatschappij Curacao voor beplanting langs Barbara Beach. Nadat in 1976/1977 een inzinking plaats had van het aantal bezoekers van het strand, was er daarna een belangrijke stijging te zien. Deze stijging zette zich voort gedurende het vorig jaar en zal voorlopig aanhouden, naar wordt verwacht door de MMC. Steeds meer lokale hotels organiseren langs het strand van het Barbara Beach barbecue-avonden etc.

Bioscopen

DRIVE-IN: 19.15-21.15 uur Kramer vs Kramer (love story met Dustin Hoffman; alle leeft.; fl. 3.50); 24.00 uur The Amityville horror (boven 18 jr; thriller; fl. 3.50).

ZONDAG:
19.00 en 21.00 uur Kramer vs Kramer.

CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur Empire of the ants (Engels, horror, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50);
24.00 uur Six Direction Boxing (Engels, Chinese film boven 18 jaar).

ZONDAG:
19.00 uur Iron Monkey (Chinese film, alle leeftijden).
21.00 uur Empire of the ants.

THEATER DE TEMPEL:
19.45-21.15 uur Kramer vs Kramer (love story; alle leeft.; entree fl. 5,-).

★★★

CINE-TRUCK:
Hedenavond te Cocowijk en morgenavond geen voorstellingen. Maandagavond te Abrahamsz.

TELECURACAO:
15.00 Telefiesta; 16.00 Mini Vogelval; 17.30 Studio Sport; 18.00 Bulletin Tele-8; 19.00 Big Blue Marble; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 Man builds, man destroys; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Public affairs & news programs; 21.30 300 Millions; 22.00 Estreno: Crisis and sun valley".

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

MAANDAG

DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

LANDFILL te Lagoen. geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur

SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4—12 jaar.

POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag)

BON.MUSEUM
(oud politiewacht)
openingstijden; maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

Heer Bommel en de Minionen

0678 — Professor Joachim Sickbock had een moeilijke tijd achter de rug. Gebukt onder miskenning en geldgebrek had hij op kraakzolders gehokt, waar hij met eenvoudige middelen aan een wereldschokkende uitvinding werkte. Het zal ongeveer een jaar geleden zijn, dat hij de moed vond om zich daarmee tot het grootkapitaal te wenden.

Zo kan men hem hier zien lopen door een glibberig landschap, waar boterbergen zich spiegelden in een oliemeer. Ranzige nevels bemoeilijkten de ademhaling en het enige teken van leven was een aan vervetting bezwijkende boom. Het was een overweldigende omgeving, maar de voortslippende geleerde had slechts oog voor het buiten van de petroleumkoning Steinhacker, dat uit de rijkdom opsteeg.

„Een klein aanvangskapitaal is alles wat ik nodig heb", sprak hij tot zichzelf. „Daarna zullen de geldmiddelen voor het grijpen liggen."

Het was echter de vraag of hij gelegen kwam. De geldvorst ijsbeerde rusteloos door zijn werkkamer, en zijn doorploegd gelaat verried, dat hij door zorgen geteisterd werd.

„Als ik alles voorzien had", mompelde hij langs zijn sigaar. „Dan zou ik de grootste tycoon zijn, die de wereld ooit gekend heeft. Maar nu.... Nu smelt mijn spaargeld weg als boter in de zon. Kon ik maar terug gaan in de tijd, en het overdoen..."

Staking ten einde bij Salt Company Bonaire

Vakbond en directie bereiken regeling

KRALENDIJK — De staking bij de Salt Company is gistermiddag ten einde gekomen nadat de landsbemiddelaar, mr. E Karel voor de tweede maal en dit keer met succes bemiddeld heeft in het conflict tussen Salt Company en de A.F.B.W. Zoals men weet is de staking uitgeroepen in principe om het feit dat de heer Boy Melaan ontslagen was op staande voet wegens dringende redenen. Gedurende de staking nam het hele gebeuren ook nog een andere wending. Het bleek n.l. toen ook dat de A.F.B.W. ontdekt had dat schijnbaar de Salt Company de c.a.o. niet naleefde. Dit laatste met betrekking tot het uitbetalen van ziektekosten voor de gezinsleden van de werknemers. Ook waren de werknemers niet te spreken over de houding van de superintendant, de heer Driessen.

Woensdagmorgen werd door de A.F.B.W. aan de direktie van de Salt Company een brief overhandigd, waarin zij drie punten naar voren bracht, wilde de direktie tot een oplossing komen en zodoende de werknemers weer aan het werk krijgen.

Op twee van deze punten werd door de direktie ingegaan. Men zou meteen de ziektekostengelden uitbetalen en men verzocht de werkneemrs om hun klachten in te dienen over de heer Driessen en de direktie zou dit onderzoeken. Het ontslag wegens dringende reden van de heer Melaan bleef echter gehandhaafd.

Op donderagmorgen kwam de landsbemiddelaar over en nadat hij vergaderd had met zowel de vakbond als de direktie werd gistermiddag ook over dit laatste punt een akkoord bereikt.

De direktie zou het ontslag op staande voet intrekken en kwam tot een regeling met de werknemer Melaan, waarbij deze laatste zelf zijn ontslag zou nemen, maar de direktie hem alles waar hij recht op had, zoals vakantietoelagegeld plus nog twee maanden extra salaris, uit zou betalen.

Ten aanzien van de stakingsdagen willen de werknemers niet discussieren; zij wilden n.l. laten zien dat zij bereid waren offers te brengen als het ging om een rechtvaardige zaak.

In de Flamingobeach-club zou gistermiddag nog de officiele papieren rondom deze zaak getekend worden. De A.F.B.W. had namens de werkenemrs van de Salt Company een speciaal woord van dank aan het adres van de landsbemiddelaar, die volgens hen op een intelligente wijze de zaak heeft opgelost en zodoende de arbeidsrust weer bij de Salt Company en op Bonaire heeft hersteld.

Van de A.F.B.W.-voorzitter vernamen wij dat er voor de komende weken nog hangende zijn c.a.o.-onderhandelingen met de Supermarket en het ziekenhuis. Wij hopen dat deze onderhandelingen in een zakelijke sfeer zullen verlopen, waarbij steeds het belang van de werknemers, maar ook het belang van onze gehele gemeenschap in acht genomen wordt.

Het is ons tot het ter perse gaan van dit artikel, ondanks verschillende pogingen niet gelukt in contact te komen met de direktie van de Salt Company. De waarnemend direkteur kon ons geen concrete gegevens verstrekken over de zaak.

Watermisère te Rincon

KRALENDIJK. — Wegens technische storing bij de WEB nv ondervindt de bevolking van Rincon de laatste tijd problemen ten aanzien van de druk op het water. Ondertussen zijn deze problemen opgelost. Om de reservetank in Rincon echter te vullen, zal de watertoevoer naar Rincon elke avond vanaf tien uur afgesloten worden. De bewoners van Rincon worden verzocht rekening te houden met deze maatregel, welke van kracht zal blijven tot de reservetank voldoende gevuld is.

Vakantie-feria

WILLEMSTAD — In de Sint Jansschool wordt morgen (zondag) een Vakantie feria gehouden, georganiseerd door Jaycees van Banda Abao. De aanvang is twee uur, de sluiting om twaalf uur 's nachts. Magic file zorgt voor de muziek. Jongelui onder de twaalf jaar die tussen twee uur en half drie zich melden kunnen voor de halve prijs naar binnen.

Bonaireaans raadslid Winklaar:

Complete chaos oorzaak slechte staat landbouw

KRALENDIJK. — Gedurende de begrotingsbehandeling bracht het P.D.-B-raadslid, de heer Jose Winklaar, naar voren, dat het Bestuurscollege van Bonaire weer 250.000 gulden op de begroting heeft staan voor landbouw en dat gebleken is dat de landbouw op Bonaire niets opbrengt. Volgens de heer Winklaar moet onder andere plantage Amboina goed kunnen draaien. Het is te wijten aan het Bestuurscollege, gezien de totale chaos en desorganisatie, dat er niet geproduceerd wordt op de plantage. Het is een schande, aldus de heer Winklaar, om te constateren, dat de plantage, die vroeger zoveel opbracht zonder hulp van enige expert, nu met inschakeling van experts niets opbrengst. De heer Winklaar is van oordeel dat de regering in recordtijd moet komen met een reorganisatieplan, of anders dit departement opheffen en de werknemers overplaatsen naar een ander departement. Heel Bonaire weet nu, dat zolang de landbouw in handen is van het Bestuurscollege, het onmogelijk is om dit projekt randabel te maken.

Het Bestuurscollege heeft vele experts aangetrokken, die allerlei rapporten hebben opgesteld, maar het resultaat is nihil. Het kardinale punt is en blijft het watergebrek op Bonaire.

Verder bracht de heer Winklaar naar voren, dat de 250.000 gulden op de begroting beter kunnen worden om de knoekhouders, die serieus aan tuinbouw doen, te helpen. Genoemde knoekhouders zouden geld kunnen lenen om onder andere een molen te kopen, een put te graven, zaad te kopen, enzovoorts. In ieder geval moet men naar andere alternatieven zoeken.

Het Bestuurscollege van Bonaire zou het voorbeeld van Curaçao moeten volgen, waarbij kontakten gelegd worden met Caribische eilanden, waardoor het mogelijk wordt om goedkoop groenten en vruchten in te voeren. Tot slot nodigt de heer Winklaar het Bestuurscollege uit om wakker te worden uit hun winterslaap en iets te gaan doen.

Raadslid Winklaar over "meerboeien"

KRALENDIJK. — Naar aanleiding van een kaderbericht, waarin het raadslid Jose Winklaar aangeraden wordt om meer te gaan lezen omtrent "meerboeien", kregen wij het volgend commentaar van de heer Winklaar. Volgens gedeputeerde Wout, aldus de heer Winklaar, zijn meerboeien die boeien, welke door de Stinapa ten westen van Bonaire en Klein-Bonaire zijn neergegooid.

Gezien het feit, dat de gedeputeerde geen enkele notie heeft van deze zaken, wil ik hem gaarne bij deze uitleg geven. Om te beginnen hebben deze ankerplaatsen geen enkel onderhoud nodig; nog minder binnen een periode van drie à vier jaren zoals opgenomen staat in de begroting. Mijn vraag, aldus de heer Winklaar; was om te weten te komen waarom er vierduizend gulden opgenomen is voor het begrotingsjaar 80-81 met als titel onderhoud meerboeien. En als de gedeputeerde in zijn antwoord het heeft over onderhoud van de ankerplaatsen van de Stinapa, dan raad ik hem aan zich op de hoogte te brengen c.q. van het een en ander.

Loslopende geiten in Playa geschut

KRALENDIJK. — Het Bestuurscollege van Bonaire zal ingaande 1 augustus 1980 maatregelen gaan nemen tegen de loslopende geiten in de binnenstad van Kralendijk. De geiten zullen opgepikt en gebracht worden naar plantage Amboina. Daar kunnen de eigenaars tegen betaling van „schutgeld" hun dieren terug krijgen. Deze maatregel staat direkt in verband met de aanplantingen, die de laatste tijd plaatsvinden in onze parken door de plantsoenendienst. Aan iedere geitenhouder in de omgeving van Playa wordt medewerking verzocht.

Kunnen leiden tot beknotting persvrijhei[d]

Jesurun wil haast met schrappen wetsartikelen

WILLEMSTAD — NVP-U-Statenlid E. "Papy" Jesurun heeft minister Croes van Justitie gevraagd of deze het niet passend acht om samen met zijn collega Veeris van Onderwijs en Cultuur stappen te ondernemen om een aantal artikelen uit het Wetboek van Strafrecht te schrappen, die de persvrijheid mogelijk zouden kunnen beperken.

Het gaat om de artikelen 136a tot en met 136d van het Wetboek van Strafrecht van de Ne[derlandse] Antillen inzake [de] Openbare Orde. Volgens de he[er] Jesurun zijn deze artik[elen] "reeds lang erkend als rest[en] van een koloniaal verleden". [Ze] kunnen, aldus Jesurun leide[n] tot een duidelijke beknotti[ng] van de persvrijheid. Mede in [het] licht van deze artikelen acht [het] NVPU-statenlid de onder [de] Antilliaanse journalisten gere[zen] ongerustheid over eventue[le] beperking van de persvrijhe[id] niet geheel zonder grond. [Met] betrekking tot deze ongerusthe[id] wijst hij op zijn brief van 26 j[uni] aan de minister van Onderwi[js] en Cultuur, waarin hij de a[an]dacht van deze minister vro[eg] voor de uitgesproken ongerust[heid] die er bij vrijwel de geh[ele] Antilliaanse Pers bestond ov[er] mogelijke beperkingen van de persvrijheid als eventueel ge[volg] van het verschijnen va[n] een ontwerp-Landsbesluit, ho[u]dende algemene maatregelen, tot instelling van een Media-raad".

Jerusun wijst er in zijn vra[gen] op, dat de pers bij herhaling heeft geprotesteerd tegen ge[]noemde artikelen in het We[t]boek van Strafrecht. Verde[r] stelt hij, dat reeds op 22 sep[]tember 1969 door het toenmali[]ge Statenlid de heer A.C. Ye[]zagaray een initiatief-ontwerp landsverordening is ingediend tot het vervallen verklaren van deze artikelen.

Ook in het zogeheten 'Ac[]coord van Kralendijk' werd door de daaraan deelnemende partij[en] en overeengekomen deze artike[]len op zo kort mogelijke termijn te schrappen. Maar tot op he[]den is er, aldus het NVPU-Sta[]tenlid nog geen merkbaar resul[]taat.

Congresleden in gesprek met Car. delegatie

WILLEMSTAD — Op [het] Capitol te Washington is on[]langs een ontbijtbijeenkomst gehouden van Amerikaanse con[]gresleden met financiele en poli[]tieke leiders van het oostelijk deel van de Caribische regio. Dit gebeurde op initiatief van Caribbean Central American action en congreslid Dante Fas[]cell van Florida. Deze bijeen[]komst is een der activiteiten van een aantal leden van het Huis van Afgevaardigden die belangstelling hebben vo[or] kwesties in het Caribisch gebied. In dit geval ging het om ver[]tegenwoordigers van St Kitts Nevis en St Lucia.

Aan de orde kwam onder meer de werkloosheid welke nu een kritiek stadium heeft bereikt. Congreslid Shirley Chisgelm van New York was daar duide[]lijk van onder de indruk.

Meerderheidsleider Jim Wright in het congres legde de nadruk op de vriendschapsban[]den tussen de Cariben en de V[S]. Hij hoopte dat deze slechts zou[]den groeien. De bijeenkomst duurde anderhalve uur.

RAFAEL POLEO
...... Cuba sterk ......

Conclusie uit communisme-panel:

Grootmachten roeren in Caribische regio

ORANJESTAD – Diverse grootmachten doen hun uiterste best om in het Caribisch gebied voet aan de grond te krijgen. Op enkele plaatsen is het sommigen van hen al gelukt. Dat maakt dat ook de Antillen moeten uitkijken zich niet te laten inpakken door een van deze grootmachten. Dat is zowat de enige gezamenlijke conclusie die getrokken kan worden uit een panel dat gisteren tijdens het Antilliaanse perscongres op Aruba is gehouden en als titel droeg: „Communisme in het Caribisch gebied".

Voor deze gelegenheid was als speciale genodigde aanwezig de Venezolaanse journalist Rafael Poleo, die gelijkertijd ook krantemagnaat is in zijn land. In zij inleiding legde hij erg veel nadruk op de mate waarin Cuba zijn militaire sterkte - dankzij de medewerking van Rusland - heeft opgevoerd. Hij somde ondermeer op hoeveel tanks en van welk type er op dat eiland gestationeerd zijn. Daaruit moest dan blijken dat zelfs het veel grotere Brazilie bijna niet aan Cuba kon tippen.

Het eiland zou voorts dienen als een centrum van waaruit de Soviet-Unie bezig is zijn invloeden te vergroten in de regio. De rol die Amerikaanse "satellieten" de VS zouden bewijzen zou in het niet vallen bij de diensten die Cuba de Russen bewijzen in Latijns-Amerika en Afrika. Dat maakt dat de Caribische regio op het Midden-Oosten na de meest conflictueze is.

Daar komt bij dat de Amerikanen veel worden bezig gehouden in andere regio's waardoor de aandacht voor de Caribische regio verslapt. De krachten die vooral het Russische expansionisme trachten in te dammen en te blokkeren zouden Mexico en Venezuela zijn, net de twee die beschikken over rijke olievelden waar Rusland een oogje op heeft .Vanwege de algehele olie-crisis op de wereld is het land op zoek naar alternatieve olie-rijkdommen.

De vlootbewegingen van de Russen in de regio moeten volgens de Venezolaanse journalist ook niet onderschat worden. "Die van de VS vallen daarbij in het niet", beweerde hij. Russische vissers zouden voorts hun militaire krachten helpen. Het beschieten van een patrouillevaartuig van Bahamas enkele weken geleden was daar volgens hem een zeer duidelijk voorbeeld van.

In al die plaatsen waar een crisis bestaat in de traditionele politieke democratische partijen van Latijns-Amerika die al jaren aan de macht zijn en zich kenmerken door een grote mate van corruptie, bestaat een reeel gevaar voor Russische penetratie. "Daar kan men uiteindelijk de vermetele en handige aanpak van de Russen niet weerstaan", zei hij. Hij besloot met te zeggen dat het voor het voortbestaan van een vrije journalistiek het zaak is dat op dit soort ontwikkelingen wordt gereageerd en ertegen geageerd wordt voor het te laat is.

Hij werd in deze bijgestaan door de Arubaanse journalist (EXTRA) Jossy Mansur die verklaarde dat "het communisme ook al aan de deur van Curacao heeft geklopt". Daarmee wilde hij beslist niet zeggen, zo voegde hij er snel aan toe, dat de partijen die nu deel uitmaken van de regering, zich vereenzelvigen met het communisme. Als voorbeelden van zijn stelling noemde hij de aanwezigheid van een Cubaanse muziekgroep in 1977 op Curacao, de aanwezigheid van Maurice Bishop eens op doorreis naar Grenada, de passerende premier Burnham van Guyana en het binnenvaren van Russische schepen. Vanuit de zaal werd opgemerkt dat dezelfde opmerkingen niet gedaan worden wanneer jaarlijks honderden Russische schepen de VS aandoen, wanneer het Russische Bolsnjoi-ballet in New York optreedt en wanneer president Jimmy Carter en Hua Guafeng van communistisch China elkaar spreken en lof toezwaaien.

Onder de panelleden zat ook de heer Angel Salsbach die zei dat zowel het Amerikaanse als het Russische imperialisme veroordeeld moeten worden. "Maar het Amerikaanse imperialisme heeft er zijn intrede al gedaan. Die moet er dus uit. En het Russische imperialisme moeten we buiten de deur houden". Hij benadrukte ook dat geen uitvlucht gezocht moet worden voor allerlei angsten in het aantrekken van buitenlandse mogenheden voor de verdediging van de Antillen. „Militair zijn deze eilanden nooit te beschermen tegen aanvallen van buiten af", oordeelde hij.

FTA-voorzitter Clarence Richardson zag het gevaar dichter bij huis liggen, namelijk in het niet functioneren van de democratie die zo hoog geprezen werd door enkele inleiders. Dat wordt volgens hem de bevolkingen mee gemanipuleerd. Hij deed een beroep op het journalistencongres om meer ernst te betrachten bij het publiceren over gevaren die er zouden bestaan. Salsbach zei dat afgestapt moet worden van de vorm van journalistiek om op bevolking de stuipen op het lijf te jagen met allerlei publicaties over het gevaar van communisme.

Op een gegeven moment dreigde de discussie te ontaarden in een politiek getheoretiseer. De zaal haalde de middag zelf weer uit het slop door op meer imperialistische tendenzen te wijzen. De heer Poleo kon niet geloven dat ook zijn land die tendenzen ten toon spreidt. Gewezen werd op het belang van de Benedenwindse eilanden vlak vóór het Venezolaanse oliemeer van Maracaibo en de uitspraken van Venezolaanse autoriteiten dat het Caribisch gebied een binnenwater van Venezuela is. Bovendien heeft Venezuela de eilandengroep Los Monjes ten westen van Aruba al ingepikt tot grote ergernis van Colombia.

Panel-leider Ebby Arends sloot de zitting niet af met met een concrete conclusie, maar zei dat het aan iedereen wordt over gelaten uit te maken of er voor de Antillen een gevaar bestaat voor een acute communistische infiltratie.

ORANJESTAD — Veel vuurwerk was er verwacht van de discussie op het negende Antilliaanse perscongres waar "communisme in het Caribisch gebied" aan de orde zou komen. Voor het panel was het niet gemakkelijk aanvankelijk kandidaten te vinden. Tijdens het congres werden ze alsnog gerecruteerd. Vlnr: Jossy Mansur (Extra), panelleider Ebby Arends, FTA-voorzitter Clarence Richardson, Angel Salsbach (ex-Tribunal) en Joseph Lake (New Age-St Maarten). De inleiding werd verzorgd door de Venezolaanse krantenmagnaat en journalist Rafael Poleo.



Blijvende banden van Nederland met kleine eilanden onaannemelijk

DEN HAAG - De Nederlandse regering voelt er erg weinig voor om in de toekomst alleen banden te blijven onderhouden met Bonaire en de drie Bovenwinden. Dat heeft minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken enige tijd geleden aan de Eerste Kamer duidelijk gemaakt.

In de Koninkrijks werkgroep hebben de vertegenwordigers van de kleine eilanden meermalen te kennen gegevn, de voorkeur te geven aan handhaving van de bestaande staatsrechtelijke banden met Nederland. Bonaire en de Bovenwindse eilanden (Sint Maarten, St Esutatius en Saba) vrezen na de onafhankelijkheid door Curacao en Aruba stiefmoederlijk bedeeld te worden. Zeker als er geen hechte en duurzame samenwerking tussen de eilanden tot stand komt

Minister Van der Stee begrijpt de vrees van de kleinere eilanden wel, maar voor hun wens om bij Nederland te kunnen blijven, voelt hij niet veel. "Ik kan me niet goed voorstellen dat Nederland aan een dergelijk verzoek voetstoots onder alle omstandigheden gehoor zal geven", zei hij tegen de Kamer. Maar definitief wilde de minister het niet uitsluiten. "Over het verlangen van een eiland om, los van de anderen, bij Nederland te blijven, zullen wij in elk geval moeten praten. Nederland is er immers toch ook bij betrokken".

Hij verwacht dat dit probleem zich pas zal voordoen aan het einde van de overgangsfase naar de Antilliaanse onafhankelijkheid. "Dan moeten wij er een antwoord op zien te vinden. Wij zullen zo'n verzoek beoordelen onder de heersende omstandigheden", verzekerde de minister.

Vooral het PvdA-Kamerlid is van der Krimpen had het voor de kleinere eilanden opgenomen. "Zij moeten de garantie krijgen dat zij niet door Nederland in de steek worden gelaten", meende hij.

„indien één of meer grote eilanden zich uit het Antilliaanse verband losmaken, moeten de kleintjes niet in een staatsrechtelijk vacuum moeten komen te verkeren". In dat geval moeten Bonaire en de Bovenwinden volgens hem gewoon bij Nederland blijven.

Minister Van der Stee pleitte ervoor dat de samenwerking tussen de zes eilanden in de toekomst "intensief" zal zijn. "Zo'n hecht verband is nodig voor de kleine eilanden, maar ook voor de grote", meende hij

Wel zal volgens de minister aan elke van de eilanden een grotere zelfstandigheid binnen het samenwerkingsverband worden gegeven. "Er is niet één Antilliaanse samenleving. Er zijn zes eilanden en zes samenlevingen. De grote afstanden, met name tussen de Bovenwindse en Benedenwindse eilanden, de verschillende ideeen, maken die ene samenleving min of meer fictief. Mijns inziens zal er een veel losser verband moeten komen waarbij een veel groter deel van de bevoegdheden bij de eilanden moet komen te liggen", zei hij.

Na de onafhankelijkheid kan er volgensminister Van der Stee een gemenebest tussen Nederland en de Antillen komen. "Op allerlei terreinen kan Nederland dan de Antillen blijven steunen. Zij behoeven dan ook niet aan hun lot overgelaten te zijn".

De minister omschreef een gemenebest als een "extra verstewiging van een volken volkenrechtelijke band, die daarmee anders is dan zomaar een relatie tussen twee willekeurige landen".

FUNDASHON KAS POPULAR TEVREDEN

Goede medewerking voor rehabilitatie woonwijken

WILLEMSTAD – De reactie op het onderzoek dat in de wijken Monte Verde en Coronet deze week is afgerond naar de mogelijkheden van rehabilitatie van het woongebied, is zeer goed te noemen. Dit vertelde de direkteur van de Fundashon Kas Popular, J. Groenhof, in een gesprek met de Amigoe. Van de 380 verstuurde brieven zijn 350 goed ingevuld ontvangen.

Zoals bekend kondigde het BC de vorige maand een rehabilitatie aan van de woongebieden Parera-Araratwijk en Coronet-Monte Verde, onder leiding van de dienst ROV en de Fundashon Kas Popular. Het is de bedoeling dat behalve de woningen, ook de woonomgeving en de daarbij behorende voorzieningen verbeterd worden. Om de wensen en de behoeften van de buurtbewoners na te gaan werd een enquette georganiseerd in de afgelopen weken in de wijken Coronet en Monte Verde. Dat onderzoek is nu afgerond en nu al is bekend dat minder dan tien procent van de buurtbewoners niet meedoet aan de rehabilitatie van het woongebied.

De heer Groenhof was bijzonder ingenomen met het groot aantal reacties en het miniem aantal dat niet zal meewerken. Dat zou volgens hem komen omdat een aantal bewoners tevreden is over de woonsituatie en in goede huizen woont.

De komende twee weken zal eenzelfde enquette worden gehouden in de wijken Ararat en Pararea.

In augustus zullen de gegevens worden verwerkt en de heer Groenhof verwachtte dat omstreeks half september de eerste nota's over de rehabilitatie van woongebieden zullen verschijnen.

Het verbeteren van woningen en woonomgevingen is voor wat Curacao betreft, een projekt waarmee nog geen ervaring is opgedaan. In tegenstelling tot de traditionele volkswoningbouw gaat het hier om reeds bestaande en bewoonde wijken. In de regel eisen deze projekten langere looptijden terwijl een volledig succes niet van tevoren kan worden gegarandeerd. Daarvoor hangt veel af van de medewerking van de betrokken bewoners, en de huis - en tereineigenaars

MAN MISHANDELD MET AZIJNZUUR

WILLEMSTAD — Een 36-jarige man is donderdag door zijn vier jaar jongere echtgenote mishandeld, naar zijn zeggen zonder enig motief. Zij gooide hem azijnzuur in zijn gezicht als gevolg waarvan hij oogletsel opliep. Opname in het ziekenhuis werd wenselijk geacht. De echtgenote heeft een bekentenis afgelegd en is ingesloten.

Kalksteen niet tegen weggeefprijs

Geen participatie van MMC in cementfabriek

WILLEMSTAD — De Mijnmaatschappij Curaçao is niet van plan te participeren in een eventueel op Curaçao op te zetten cementfabriek. Dat bleek tijdens de laatste jaarvergadering van de MMC in Nederland, waarbij de stand van zaken en de verwachtingen van de aktiviteiten van de MMC besproken werden.

Het is de eerste eis van de vennootschap dat de kalksteen die in ruime mate aanwezig is op het terrein te Nieuwpoort, op redelijke basis afgezet kan worden aan die fabriek. Daarom wil de MMC liever niet participeren om te voorkomen dat de kalksteen tegen een weggeefprijs afgezet moet worden aan de cementfabriek. Volgens direkteur drs H. Haarbosch zou dat een risicofactor zijn, die zou worden toegevoegd aan de onderneming.

Hoewel aanvankelijk enige reserve werd getoond door de MMC om terrein af te staan ten behoeve van de cementfabriek, is tijdens de jaarvergadering van de MMC niet gezegd, dat er geen terrein beschikbaar zou worden afgestaan. De plaats zou echter zodanig moeten zijn uitgekozen, dat de omgeving er geen hinder van ondervindt. Zoals bekend heeft de MMC plannen in de richting van het opzetten van een recreatie-oord op het terrein van Santa Barbara.

De bouw van een cementfabriek op Curaçao is nog altijd een groot vraagteken, wist de jaarvergadering te melden. Nederland zou geweigerd hebben nog geld bij te dragen aan een dergelijke studie. Momenteel zou er een nieuwe studie worden gemaakt, gefinancierd door de Antilliaanse regering en uit het EEG-fonds. Het projekt zou 150 à 200 miljoen gulden kosten. Het lokale verbruik is 60 duizend ton, maar de exploitatie-opzet vergt een capaciteit van 250 duizend ton. Er zou dus 190 duizend ton moeten worden geëxporteerd. Hierbij komt, zo werd gemeld, dat in Venezuela een fabriek wordt gebouwd waarvan wordt verwacht dat zij het overschot aan Curaçao levert.

De grootste know-how bij de MMC ligt op het gebied van kalksteen en fosfaat. Het lijkt niet mogelijk om van deze kennis op fosfaatgebied te profiteren in het Caribisch gebied, omdat het om fosfaat met een laag fluoridegehalte moet gaan om niet in concurrentie te komen met fosfaat uit Marokko. Uit onderzoekingen in het recente verleden blijkt die niet in voldoende mate aanwezig te zijn.

Voor de kalksteen is de lokale markt te klein, en is het draagvlak niet voldoende, gezien de kosten en de opbrengsten. Nagegaan zal moeten worden in hoeverre de regering akkoord gaat met prijsverhogingen om de kostenstijging op te vangen. Voorlopig wordt de produktie optimaal gehouden door zoveel mogelijk te exporteren.

Commentaar

Vragenrecht

ARTIKEL 50 VAN HET Reglement van orde van de Staten geeft de parlementariers het recht zich nader te laten informeren door de ministers over deel-aspecten van hun beleid. Door de loop der jaren is dit vragenrecht ook geïnterpreteerd als een plicht van een volksvertegenwoordiger op het moment dat hem onjuistheden over dat beleid ter ore komen, omdat dat een van de belangrijke onderdelen vorm van zijn controlerende taak ten opzichte van de overheid.

Op zijn beurt heeft de regering de Staten als geheel en de Statenleden afzonderlijk te bedienen van de informatie, die wordt opgevraagd. Ook dat is er inmiddels al helemaal ingeraakt. En toch weten bestuurders zich daar vaak niet goed raad mee.

De huidige centrale regering onderscheidt zich niet van voorgaande regeringen, waar het aankomt op beantwoording van Staten-vragen. De voorbeelden zijn legio om aan te geven waar maandenlang gewacht is en wordt met het verstrekken van de gevraagde inlichtingen. Deze situatie mag ronduit triest genoemd worden, waar zo gehamerd is op het belang van een actieve volksvertegenwoordiging. Dan moet de regering de Statenleden daarin niet dwarsbomen. Het verzenden van een verontschuldiging na een half jaar doet er niets aan af.

Toch heeft minister John van der Kuyp van Verkeer en Vervoer het deze week werkelijk te bont gemaakt. Het is zeer terecht dat het Statenlid Jesurun zich zeer verbolgen heeft getoond over het feit dat de minister uitmaakt of het al dan niet zinvol is te antwoorden op vragen aan hem gesteld. Het is goed dat minister Van der Kuyp van bevoegde zijde – ondermeer door de Staten zelf – hierover flink op de vingers wordt getikt. En de gestelde vragen moeten ook alsnog beantwoord worden. Anders schept de minister zelf een voedingsbodem voor de gedachte dat er wel iets mis moet zijn in de situatie van een LRD-functionaris op Sint Maarten.

Sanering

TOT IEDERS verbazing leken de politie-officieren zich deze week als een eenheid te presenteren, terwijl bekend is hoeveel onderling gekibbel er continue plaats heeft. Maar die eenheid is maar schijn, want er zijn anderen die zich niet voor het karretje van de een of ander hebben willen laten spannen en het protest-telegram voor minister Croes van Justitie dan ook niet mede hebben ondertekend.

Vreemd deed ook aan de uitlating die gedaan werd in officiers-kringen als zou nou de politiek zijn intrede hebben gedaan in het politie-corps. Bedoeld zal wel zijn een bepaalde politieke invloed die van regeringszijde nu wordt uitgeoefend op de vervolbrenging van een herstructurering. Dat bevalt een kleine groep van de officieren niet. Dat groepje heeft verleden jaar met angst en beven de uitslag van de verkiezingen aangehoord. De politiek heeft onder hun leiding jaren geleden al zijn intrede gedaan, waardoor zij zich een bepaalde gepriviligeerde positie hebben weten te verwerven. Elke goed gemeende herstructurering van het politie-corps zal aan die positie iets moeten veranderen.

En dat valt natuurlijk nooit erg goed voor de gepriviligeerden. Een grondige sanering van de top van het politie-corps is een eerste vereiste voor welk plan dan ook voor verbetering van het corps.

Antillianen naar journalisten congres in Costa Rica

WILLEMSTAD — In Costa Rica wordt van 14 tot 19 juli een Interamerikaanse conferentie van journalisten gehouden over mensenrechten en de persvrijheid. Aan deze bijeenkomst nemen ook twee journalisten van Curaçao deel; Mike Oehlers (Extra) en Chaco Castro (Radio Hoyer) zo meldde Radio Hoyer gisteren. Het algemene thema zal vanuit verschillende gezichtspunten onder de loop worden genomen. Zo komen aan de orde Unesco en persvrijheid. Problemen waarmee de journalist te maken krijgt, de mensenrechten en het Interamerikaanse hof van de rechten van de mens enz.

TE HUUR

Per 1 september 1980, de beneden verdieping van het pand John Emanstraat 37, in het centrum van Oranjestad, waarin thans nog gevestigd Boekhandel Mariska.

Het pand is gelegen op een zeer gunstig punt, in de nabijheid van ruime parkeerplaatsen.

Zeer geschikt voor winkelruimte of kantoor.

Oppervlakte (bebouwd) 327 m2.

Voor verdere inlichtingen tel. 22106, kantooruren.

ADVERTENTIE

De Direkteur van het Departement Staatkundige Struktuur Eilanden maakt bekend dat het departement Staatkundige Struktuur Eilanden per 9 juli 1980 is verhuisd naar:

Nassaustraat 90 (boven Barclays Bank Antilliano), Oranjestad, Aruba.

De telefoonnummers van het departement zijn:

24742 en 25502

De Raad van Ministers op Aruba blijft gehuisvest in het landskantoor aan het Irausquinplein en behoudt het telefoonnummer: **24743.**

De Direktie

Landsradio afdeling Aruba, zoekt op korte termijn voor haar technische afdeling

L.T.S.-ers

met studierichting elektrotechniek, bij voorkeur met ervaring op telecommunicatie gebied.

Funktie informatie:

De funktie zal zijn het onderhouden van het verrebschrijvers (teletypemachines) park.

Selectie eisen:

- in staat en bereid een actief aandeel te leveren in de bedrijfsensepak
- in teamverband kunnen werken

Sollicitaties binnen veertien dagen na deze vergezeld van twee pasfoto's te richten aan:

Chef Landsradio Aruba
Yrausquinplein 7
Oranjestad, Aruba.

LANDS RADIO

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
pageboy: 027 - 774
Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN:
Boulevard Theater: 20.30 Kramer vs kramer (14 jr); 24.00 Flossie (18 jr); Rialto: 20.00 Cyclon (18 jr); 22.30 The black decameron (18 jr)
Drive inn: 20.30 en 24.00 The good, the bad and the ugly (14 (14 jr); Principal: 20.30 Moonraker (14 jr); 24.00 Fear the key (14 jr)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: Tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil 27020; Tijdens kantoren: San Nicolaas: tel.: 4590(
WACHTREGELING DOKTOREN: (Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord) Spreekuren: zat. en zondag 09.30-10.30/17.30-18.30 dokter T.H.K. Lin, tel.: 21522; (San Nicolaas en Savaneta) dokter E. Westrate, tel.: 47290.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolaas: San Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00 20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
VOETBAL:
20.00 uur Dakota vs Bubali SC - Stadion.

BILJART:
15.30 uur Dakota Bar vs Fermin's Bar - Schlits Bar. 15.30 uur Noord Central vs BC Dakota-Dakota Bar. 15.30 uur Taxi Drivers vs Tigers BT - Sport Boys Club.

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD:
De Veer: 6.00 Kramer vs Kramer (14 jr); 8.30 Kramer vs Kramer (14 jr).
Rialto: 6.00 Asterix en Cleopatra (al) 8.00 Ciclon (18 jr).
BALASHI
Drive inn: 7.00 Here comes the tiger (al); 9.00 The good, the bad, the ugly (14 jr).
SAN NICOLAS:
Principal: 6.00 Oom Ferdinand en de toverdrank (al); 8.30 Moonraker (14 jr).

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ANT. PRESCONGRES:
11.30 uur Slotvergadering; 17.00 uur Vertrek delegaties.

SPORT
VOLLEYBALL:
10.00 uur Trappers vs Country Club; 10.45 uur Smarties vs Rapid Red Omega; 11.30 uur Rapid Flash Unicon vs Ar. Frans; 12.15 Rapid Wegenb. vs BC Noord - Sporthal, Sta Cruz.

VOETBAL:
17.30 uur Sportboys vs Estrella - Stadion.

BILJART:
13.30 uur Tech. Sta Cruz vs Barracuda - Trappers Club. 13.30 uur Extra Aruba vs Bucuti Yachtclub - Bucuti Yacht club. 13.30 uur Savaneta S. Stars vs Refresqueria 33 - Fermin's Bar.

SOUTH LEAGUE:
10.00 uur Hot Point vs Coca Cola; 12.00 Kiwani's vs Carmen Rice - Pepsi Cola Terrein.

MAANDAG
DIVERSEN
FUNDASHON DIABETICO ARUBANO:
07.00-11.00 uur School Dakota, Dakota.

TOERISTENSCHIP:
09.00-17.30 uur "Nordic Prince" - Vert. Selma.

TELEARUBA
ZATERDAG:
16.00 Een bus vol indianan; 16.45 Super globe trotters; 17.30 The muppets; 17.45 Harvey cartoons; 18.00 Noti-joven (lokal); 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Science report; 19.00 Brian Keith show; 19.30 30 minutes; 20.00 Telenoticias; 20.15 Telesistema; 20.30 Actualidad; 21.00 Dallas; 22.00 Benson; 22.30 Teleteatro: Cover girl.

ZONDAG: 15.00 Club PTL; 16.00 Quiz 13 finale; 17.00 Voetbal: West Duitsland vs Tjechoslowakije; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Good Times; 19.15 Special; 19.30 Aruba i su independensia; 20.00 Telenoticias; 20.15 Transtel; 20.30 Alice; 21.00 America's Athletes '80; 22.00 Santo Domingo invita.

***

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur; DAKOTA: (zat.: 19.00(, 08.00 en 19.00 uur: EMMANUEL-KAPEL: 07.30 uur; NOORD: (zat.: 19.00(; 07.30 en 18 uur; ORANJESTAD (zat.: 19.00(, 06.30-10.00 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00(, 11.30 en 17.30 uur; POS CHIKITO: 08.00 uur; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30(, 09.00 en 19.00 uur: SANTA CRUZ (zat.: 19.00(, 06.30, 09.00 en 17.30 uur. SAVANETA: (zat.: 19.00 uur(, 17.30 uur; TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

***

Gelijke rechten als KLM gevraagd

ALM trekt aan kortste eind in luchtvaartpolitiek

ORANJESTAD – Ruim drie uur is er gediscussieerd gistermorgen in de Casibari-room van Holiday Inn over "open sky policy" waarvan zowel ALM-directeur Tawa Irausquin als minister mr John van der Kuyp zeiden dat die in feite niet bestaat. Op de foto van links naar rechts het panel voor dit onderwerp: Irausquin, Van der Kuyp, panelleider Michael Kuiperi, general-manager H.I. de heer Jan de Ruiter en de heer Tom Zeissl van de Aruba Hotel Association.



ORANJESTAD – De Antillen zullen bij de eerstkomende luchtvaartbesprekingen met Nederland bewerkstelligen dat althans op papier dezelfde rechten worden verkregen als de KLM op de Antillen geniet. Dat verklaarde minister mr John van der Kuyp (Verkeer en Vervoer) op het Antilliaanse perscongres. Daar werd uitgebreid gediscussieerd over het vraagstuk van een verregaande liberalisatie van de luchtvaartbetrekkingen tussen de overheden.

"Open-sky-policy" heette het onderwerp te zijn. Minister van der Kuyp gaf gelijk bij het begin echter al aan dat werkelijke open sky niet bestaat. Dat zou namelijk inhouden dat er geen afspraken gemaakt hoeven te worden. Zelfs in een zeer liberaal land als de VS zijn de luchtvaartaangelegenheden aan regels gebonden. De bedoeling van de overheden is er namelijk op gesteld de eigen luchtvaartmaatschappijen en andere belangen verbonden aan de luchtvaart te beschermen. In de Caribische regio wordt veel bescherming toegepast op luchtvaartgebied.

ALM-directeur Irausquin sloot zich aan bij de stelling dat er geen open-sky-politiek bestaat. Wel bestaat er zoiets ale een eenzijdige open sky, waar de ALM de dupe van is. Zo kunnen Amerikaanse maatschappijen wel ongelimiteerd op de Antillen vliegen, maar de ALM kan dat niet onbeperkt op de VS doen.

Dat tast onze concurrentiepositie ten opzicht van de Amerikaanse maatschappijen aan, zei de heer Irausquin. Die gaan zelfs zo laag zitten met hun tarieven om de ALM uit de markt te prijzen. Wanneer dat gebeurt is, worden hun tarieven geleidelijk aan opgevoerd. Dat is bijvoorbeeld met de ALM gebeurd op de route New York-St Maarten.

Nadruk legde hij ook op de moeilijke wegen die bewandeld moeten worden om aan de nodige vergunningen te komen op Amerikaanse gebieden zoals St Croix, wat Winair heeft geprobeerd.

Daarentegen vliegen de Amerikaanse maatschappijen op de Antillen en laten pas daarna per telex weten dat ze begonnen zijn, zonder dat de benodige zaken zijn afgerond. Wanneer de ALM hetzelfde zou doen, dan zou het toestel niet eens toestemming krijgen om te landen.

We moeten vermijden dat buitenlandse maatschappijen de ALM verdrijven, ons gereedschap. Die zullen we anders later node missen wanneer we die hard nodig hebben, besloot de ALM-president.

De general manager van H.I., de heer Jan de Ruyter, toonde zich ontevreden over de huidige luchtvaartsituatie. Zo laat de Amerikaanse maatschappij American Airlines wel per brief mooi weten dat lage tarieven hoogst noodzakelijk zijn om toeristen aan te trekken. Maar ondertussen schroeft die maatschappij de tarieven op de route, waarop zij een monopolie heeft. Er is zelfs sprake van misbruik van dit monopolie waar pressie wordt uitgeoefend op de hotels op hun tarieven te verlagen omdat anders minder vluchten uitgevoerd worden.

Hij had de nodige kritiek op de ALM-routes, maar hoopte dat met de actie Hard Ball daar verbetering in komt. Op de route Europa-Antillen is het de KLM die in de weg staat.

Die wil geen charters verzorgen en ook niet anderen toelaten op die route. Andere delen in de regio krijgen ze wel. Dankzij de KLM missen wij die boot, zei de heer De Ruiter.
De heer Tom Zeissl van de hotelassociatie beperkte zich tot wat meer statements, ondermeer dat als de overheid het toerisme als hoofdpijler voor de economie bepaald heeft, dat dan veel in het belang daaraan moet worden gedaan.

In de discussie die daarop volgde zei minister Van der Kuyp dat de KLM een offerte gedaan heeft van 1600 gulden op de route Antillen voor toeristen. Daarentegen wordt een reis aangeboden plus hotel voor Jamaica vanuit Europa voor de helft van de prijs. Hij gaf niet alleen de KLM zelf de schuld hiervan; ook voorgaande regeringen die te weinig hebben gedaan om daar verbetering in aan te brengen.

Hij vertelde dat er een clausule is opgesteld door Nederland dat pas andere maatschappijen dan de KLM charters mogen uitvoeren op de Antillen, wanneer tevoren daarover uitvoerig overleg heeft plaats gehad met de Nederlandse autoriteiten. Dit ondanks het statuut dat spreekt van „gelijke partners" in het koninkrijk. Het is een gegeven waar volgens hem mee geleefd moet worden, omdat Nederland ook nog eens als wapen achter de hand heeft de ontwikkelingsgelden.

Hij erkende desgevraagd dat de KLM de Antillen wel gebruikt voor het opstellen van vluchtschema's op Latijns Amerika, gebruik makend van de bijzondere omstandigheden dat de Antillen onderdeel vormen van het koninkrijk der Nederlanden.

Daarentegen kunnen de Antillen niet op Nederland vliegen zoals zij dat willen. Daarin zal volgens minister Van der Kuyp verandering komen, wanneer de luchtvaartbesprekingen met Den Haag worden voortgezet. Op papier althans probeert de regering dat te regelen. Daarna zal gewerkt worden aan de mogelijkheid ook gebruik te maken van die rechten, zoals vrijuit vliegen op Nederland en elke andere bestemming daarop volgend.



Commentaar

Opgeruimd staat netjes

DE OVERHEID STELT velen opgeruimd en strigente voorwaarden wanneer iemand wil gaan bouwen. Dat is maar goed ook, want anders zou het vlug een chaos worden met niet te overziene gevolgen. Wil men een huis of pand bouwen, dan moeten tekeningen bij DOW worden ingediend. Alleen na goedkeuring kan men dan bouwen. Er wordt bij het geven van een vergunning bijzonder streng toe gezien, dat geheel in de omgeving past, aan veiligheid en andere voorwaarden voldoet, zoals dat in een geordende maatschappij behoort.

Daarom vinden wij het bijzonder vreemd dat diezelfde overheid, die neerzijds stringente voorwaarden voor bouwen stelt, wel toestaat dat vervallen en op instorten staande panden de de omgeving ontsieren. Amigoe-fotograaf Djisbie maakte twee fotos afgelopen week -- er zijn nog veel meer gevallen -- van panden, die dagelijks een grote ergernis vormen. Het ene pand is gelegen aan de Arendstraat, Primavera, een vervallen huis, waar vele malen brandjes werden gemeld, vuil gedeponeerd, pita gerookt wordt enz.

Het andere pand ligt te Savaneta langs de grote weg en staat op instorten. Afgezien van de ongelukken die er mee kunnen gebeuren geloven wij dat de overheid zonder uitstel maatregelen dient te treffen -- niet alleen voor deze vervallen panden maar ook andere die in een zelfde toestand verkeren- deze mochten of verdwijnen of behoorlijk opgegeknapt worden. Bij de leuze houdt Aruba schoon dient opruiming van deze ontsieringen nummer een te staan. In dit verband is Opgeruimd inderdaad netjes.



Voorzitter Bonaireaanse Persclub in rede:

Pers moet hand in eigen boezem steken

ORANJESTAD – De in mei gepubliceerde cijfers van het kijk- en luisteronderzoek op de Benedenwindse eilanden, geven aan, dat de plaatselijke kranten een groot deel van het volk niet bereiken. De waardering van het publiek voor de produkten van de schrijvende pers is in het algemeen niet zo groot als zij zou kunnen en moeten zijn. Het zal noodzakelijk zijn om uit het onderzoek de redenen van dit gebrek aan belangstelling te kristalliseren. Dit zei donderdagavond Aad Swartjes, voorzitter van de Bonaireaanse Persclub, in zijn rede tot het verzameld Perscongres op Aruba.

De heer Swartjes maande de journalisten aan de hand in eigen boezem te steken. „Als de tamelijk geringe belangstelling van het volk voor de locale kranten te wijten is aan een gebrek aan financiele middelen, dan zullen we onze producten zó aantrekkelijk moeten maken, dat de mensen liever een krant kopen dan dat ze geld uitgeven aan 'nummers' of zaken, die nog minder aanbevelenswaardig zijn".

„Maar", aldus de voorzitter van Club di Prensa Bonairiano, „soms schieten we zelf ook tekort in onze zaak, met alle consequenties daarvan voor ons 'image' en ons product". Hij wees erop, dat het beroep van journalist elke dag opnieuw weer grote inspanningen eist, terwijl de concurrentie in alle opzichten toeneemt en het volk steeds kritischer wordt. „Maar dit moet juist een stimulans voor ons zijn om ons werk steeds beter te doen", aldus Swartjes.

Hij sprak de verwachting uit, dat het negende Perscongres, zoals dat deze dagen op Aruba wordt gehouden, op de journalisten een inspirerende invloed zal hebben bij het verbeteren van hun werk.

Het Antilliaanse Perscongres, zo zei Aad Swartjes, bewijst ook de band en de samenwerking die er bestaat tussen de journalistenverenigingen van de verschillende eilanden. Hij stipte daarbij ook nog even aan, dat „het soms moeilijk is alle leden in zo'n vereniging te houden, omdat de meningen uiteenlopen, wat de vriendschappelijke gevoelens kan aantasten".

Tenslotte werd door de voorzitter van de Bonaireaanse Persclub nog de vorig jaar tijdens het Perscongres op Bonaire aangenomen erecode voor journalisten vermeld. „Deze code moet leven in onze geest, in onze typewriter, in onze ballpoint, wanneer we onze berichten schrijven, en eigenlijk altijd, opdat we onze heilige plicht als werkers in de sociale media optimaal kunnen vervullen".

Perscongres in Holiday Inn

Gezaghebber opent werkvergaderingen

ORANJESTAD – De uitnodiging om de opening te verrichten van de werkvergaderingen heb ik met eer aangenomen. Niet als persoonlijke eer, maar een eer voor de bevolking van ons eiland, omdat ik als gezaghebber van Aruba de bevolking vertegenwoordig en welke erkenning ook voor deze functie is gelijkertijd een erkenning en hulde van het Arubaanse volk, aldus gezaghebber Frans Figaroa die vrijdagmorgen de opening verrichtte van de werkvergaderingen van het negende Antilliaanse perscongres in Holiday Inn Aruba.

De heer Figaroa merkte op dat de organisatie van dit congres een duidelijk bewijs is dat het perskorps zeer actief is en dat deze activiteit ook dagelijks blijkt uit de informaties die het volk via de publiciteitsmedia verschaft worden.

De gezaghebber beschouwde het congres als zeer belangrijk omdat elk beroep dat zichzelf respecteert ervoor zorgt dat zijn leden periodiek bij elkaar komen, niet alleen voor het persoonlijk contact maar voor de uitwisseling van ideeen.

Volgens de gezaghebber houdt de informatie taak van de media iets nog belangrijker in, namelijk de taak om het volk op te voeden.

Ik ben er zeker van dat de actuele onderwerpen die op het congres van dit jaar behandeld worden, een positieve bijdrage zullen vormen ten behoeve van zowel de deelnemers als het Antilliaanse volk in zijn geheel.

Zo besloot de gezaghebber zijn openingsspeech.

Een man op Talenbureau – Aruba

WILLEMSTAD—Twee referendarissen waarvan een vacature vormen de bemanning van het Talenbureau op Aruba. Werd in 1978 vermoedelijk 34 duizend gulden uitgegeven voor dit bureau, het jaar daarop werden de kosten reeds begroot op 78 duizend gulden terwijl er dit jaar 84 duizend gulden nodig zal zijn.

De uitgaven voor aankoop van niet duurzame goederen en voor diensten zijn zowat verdubbeld ten opzichte van het vorig jaar. Werd het vorig jaar 3.200 gulden begroot op die post, dit jaar is er al 6.300 gulden nodig. Drie duizend gulden zal worden besteed aan lektuur, een post die het vorig jaar niet was opgenomen in de begroting.

WILLEMSTAD – Op de achterkant van de omslag van het Sticusa journaal (juli-aflevering) staat een meer kleuren druk-copie van Aruba y su cultura, een schilderwerk van Pablo Teofilo Quant van Aruba, die schildert onder de naam Toton. Hij noemt zichzelf surrealistisch en heeft geexposeerd in Venezuela, Mexico, Colombia, de VS, Canada en Nederland en natuurlijk ook op Aruba en Curacao. In 1956 ging hij varen en vestigde zich uiteindelijk in Rotterdam; hij ging zich toen meer toeleggen op het schilderen; in 1967 ontdekte hij zichzelf. In dat jaar ook keerde hij naar Aruba terug. In het nu lopende jaar zal hij weer een expositie houden op Aruba zelf. De Sticusa heeft het afgebeelde schilderij aangekocht voor zijn rouleer-collectie.

ALM

OP ZEER ZAKELIJKE en duidelijke wijze heeft de Publicatie-afdeling van de ALM afgelopen week gereageerd op onze reacties van te hoge ALM-prijzen, afschaffen van juice en het moeilijk krijgen van passages, ook buiten vacantietijd.

Wij zijn blij eindelijk eens een positieve reactie van de ALM te hebben ontvangen. De ALM geeft zelf toe dat vanwege het ontbreken van een Public Relations-afdeling bij de ALM men weinig begrip heeft voor wat de ALM wel en niet doet. Zij voegt er echter aan toe "doch kennelijk ondanks dit gemis aan informatie, menen de Arubaanse Amigoe en de heer Smits toch in staat te zijn besluitvormingen van de ALM te kunnen beoordelen te veroordelen".

Wij geloven dat de ALM -- als zij helemaal eerlijk was geweest "doch hopelijk zullen in de toekomst, wanneer had moeten stellen wij een betere public relations voeren de Arubaanse Amigoe en andere media daardoor in de gelegenheid worden gesteld besluitvormingen van de ALM nog beter te kunnen beoordelen te veroordelen.

Overigens zijn wij blij met deze positieve ALM-reactie, wij hopen dat die te zijner tijd ook nog eens gevolgd wordt door een persconferentie op Aruba. In het verleden is steeds weer gebleken dat persoonlijk contact bijzonder belangrijk is en men zo veel misverstanden uit de weg kan ruimen. ALM succes, vooral ook met een gezonde public relations.

In navolging goed voorbeeld...

ORANJESTAD – In navolging van de SOPEC heeft ook de directie van Holiday Inn de ALM-directie ten voorbeeld gesteld hoe orange-juice verstrekt kan worden. Op het moment dat hotelmanager, Jan de Ruyter, in zijn toespraak op de zitting (over luchtvaartaangelegenheden) kwam te praten over de ALM, liet hij alle aanwezigen tracteren op een juice. ALM-directeur Tawa Irausquin kon deze grap best waarderen.



TERITORIO INSULAR DI ARUBA

Hefe di Salubridad Publico kier a duna di conoce cu desde prome di januari 1980 un papel di enter contra viruela no ta necesario mas pa tur pais di Norte y Sur America, teritorio di Caribe, Europa y resto di mundo cu excepcion di algun pais na Africa y Asia. Debi na e motibo aki y e hecho cu for di punto di bista medico no ta responsabel pa sigui vacuna contra viruela bou di e circumstancianan aki, di parti di Salubridad Publico lo no vacuna muchanan di scol contra viruela.
Pa mas informacion por acudi na departamento di Salubridad Publico, telefoon no. 24200.

G.H. Hagens, arts,
Hoofd Gezondheidsdienst.

ATM kan NOS-journaal gebruiken

WILLEMSTAD — Tele-Curaçao kan in principe sedert 1 juli 1980 gebruik maken van het NOS-journaal. Na besprekingen van 6 tot 9 mei in het Sticusa-kantoor te Amsterdam kwamen ATM (Antilliaanse Televisie Maatschappij) en NOS (Nederlandse Omroep Stichting) tot een akkoord over het gebruik door ATM van stukken uit het NOS-journaal die voor de Antillen interessant zijn.

Tot nu toe is van deze regeling door ATM nog geen gebruik gemaakt omdat er, voor zover bekend, nog geen video-banden van het dagelijkse journaal door NOS zijn opgestuurd, zoals de bedoeling was. Wel ontvangt TeleCuraçao nog steeds het weekjournaal van Radio Nederland Wereldomroep, die ook bij de besprekingen vertegenwoordigd was. Het weekjournaal zou overigens vervallen wanneer de nieuwe regeling in werking trad, omdat het voor de actuele nieuwsdienst weinig waarde had.

Tijdens de gesprekken in Amsterdam kwam ook de kwestie van de lokale tv-producties aan de orde. ATM gaf namelijk te kennen dat het bereid was een groot deel van het televisiebudget aan lokale produkties te besteden. De Sticusa haakte hierop in door te wijzen op het fonds voor lokale producties uit de Antillen waarvoor de voorwaarde geldt dat die wel op de Nederlandse televisie moeten verschijnen. Omdat geen van de omroepen aandacht heeft voor Antilliaanse produkties is het fonds nooit aangesproken.

De NOS wees er op dat het gebrek aan belangstelling van de Nederlandse omroepen wel eens aan hun kwaliteitseisen zou kunnen liggen. Er wordt nog getracht een oplossing te vinden in het verwaardigen van co-producties, waarbij de verantwoordelijkheid van het eindprodukt door beide partijen gedragen wordt.

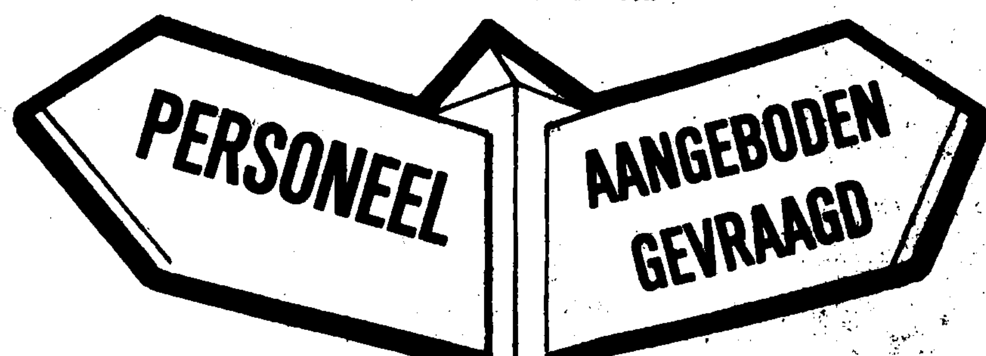
Activiteiten te Noord

NOORD — Op zondag a.s. organiseert de jeugdgroep Union Hubentud van het Buurtcentrum Noord een rooitocht door alle wijken van dat district.

Iedereen kan deelnemen aan deze tocht om met de natuur van Aruba kennis te maken en dezelfde tijd van hun vakantie te genieten.

Na de tocht volgt een barbeque en een disco-party.

Op maandag (14 juli) houdt de jeugdgroep een beurslezing voor de studenten die in de komende dagen hun studie in het buitenland gaan volgen. Alle beursalen, vooral voor de regios Nederland, Colombia en Verenigde Staten zijn welkom. Deelnemers kunnen met hun vragen komen om de lezing meer informatief te maken. De lezing begint om acht uur in het Buurtcentrum Noord.



EMPLOYMENT OPPORTUNITY
ARUBA ESSO CLUB
FOR
CLUB SUPERVISOR

Education: MAVO graduate or equivalent.

Candidate should be experienced in administrative and supervisory functions.

Apply in writing to the Aruba Esso Club
Post Office Box 378, Seroe Colorado.

WANTED
Second Cook
LA Dolce Vita Rest.
Tel. 25876
after 4 o'clock
ARUBA

De
"VERENIGING VAN GEEMPLOYEERDEN DER KONINKLIJKE/SHELL"
vraagt een:
ADMINISTRATIEVE KRACHT
(m/v)

vereisten: M.A.O.-opleiding of Mavo/Havo met handelspakket,
goede kennis van het Nederlands, Engels en Papiaments,
leeftijd tot max. 25 jaar.

Personen met ervaring in verzekeringen genieten de voorkeur.

Sollicitaties — vóór 21 juli — te richten aan:
Bestuur van de V.G.K.S.,
p/a Hoofdkantoor Shell.
Emmastad.

XEROX ANTILLIANA N.V.
vraagt voor indiensttreding
SYSTEEM ANALIST
die belast zal worden met de leiding in de afdeling systems.

De vereisten voor deze functie zijn:
- Minimaal 3 jaren ervaring als systeem analist
- Minimaal 2 jaren ervaring met IBM computers en de programeertalen COBOL en RPG.

Sollicitaties dienen schriftelijk gericht te worden aan:
XEROX ANTILLIANA N.V.
P.O.BOX 533
Alhier.

---

albo n.v.
algemeen bouwbedrijf
vraagt voor spoedige indiensttreding

ERVAREN BOUWKUNDIGE UITVOERDERS

Sollicitatie te richten aan:



Berg Carmelweg 10A Curacao



Bij de Meteorologische Dienst Nederlandse Antillen te Bonaire, Curaçao en St. Maarten bestaat plaatsingsmogelijkheid voor enkele

LEERLING — OBSERVATOREN

Gegadigden dienen tenminste in het bezit te zijn van het MAVO-diploma met eindexamenpakket Wis- en Natuurkunde.
De interne basisopleiding van circa zes maanden vindt plaats bij de dienst te Curaçao.

Sollicitaties, vergezeld van afschriften van behaalde diploma's en bijbehorende cijferlijsten, dienen binnen tien dagen na het verschijnen van deze advertentie te worden gericht aan:
Hoofd Meteorologische Dienst
Seru Mahuma z/n
Curaçao

Het Hoofd van Dienst voornoemd,
C.F. Reudink

In opdracht van de direktie van MARTIJN TRADING CO. LTD op Aruba zoeken wij kontakt met kandidaten die interesse hebben voor de volgende vakature:

assistent-sekretaresse

In deze funktie worden vrij uiteenlopende werkzaamheden uitgevoerd en dient een grote mate van flexibiliteit bij de omschakeling van de ene taak naar de andere te worden opgebracht. Alle sekretariele werkzaamheden typen, filen, telex, telefoon, enz., worden door deze medewerkster verricht. Bovendien werkt zij halve dagen op de passage afdeling. Zij moet in staat zijn om de direktie-sekretaresse te vervangen wanneer deze gedurende een korte periode afwezig is.
Kandidaten moeten door opleiding en ervaring kunnen aantonen dat zij op dit niveau kunnen werken.

ref. no. 983



Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba — scharlooweg 79b, curacao



De Regering van de Nederlandse Antillen

roept hierbij sollicitanten op voor de functie van

BEDRIJFSMAATSCHAPPELIJK WERKER

De functionaris zal belast worden met het verlenen van deskundige hulp aan personen en groepen, die sociale problemen ondervinden door zowel interne- als externe factoren op psycho- sociale vlak, welke ontstaan zijn door, van invloed zijn op, of verband houden met de werksituatie bij de Postdienst Curaçao.

De kandidaten dienen in bezit te zijn van een van de volgende diploma's:
- Sociale Akademie;
- Hogere Sociale Arbeid;

en dienen:
- goede kontaktuele eigenschappen te bezitten;
- bereid te zijn om zich te onderwerpen aan een psychologische test;
- liefst enige ervaring te hebben opgedaan.

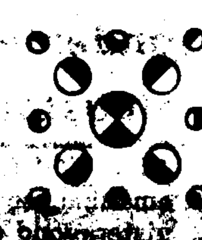
Sollicitaties dienen vóór 1 augustus 1980 schriftelijk te worden gericht aan de Postdirecteur, Willemstad, Curaçao.

HOTEL ARTHUR FROMMER

Binnenkort komt de positie van FOOD & BEVERAGE MANAGER van ons bedrijf vrij.
Wij zoeken op korte termijn

EEN DYNAMISCHE KRACHT

die Internationale Hotel Vakschool met succes heeft beëindigd, liefst met enige ervaring in het hotel bedrijf.
Persoon die wij nodig hebben heeft een grote verantwoordelijkheid, prettige omgangsvormen en kan zelfstandig zijn werkzaamheden uitvoeren en gedegen leiding geven. Hij moet over contactuele eigenschappen beschikken, om zodoende zijn ondergeschikten te begeleiden en te motiveren.
Indien U meent aan deze voorwaarden te kunnen voldoen verwachten wij Uw sollicitatie.



Curaçao International Computer Services N.V. behandelt voor haar cliënten alle facetten van automatisering. Daartoe heeft zij de beschikking over eigen systeme apparatuur (rekenmachine en computer) als hooggekwalificeerd personeel. Het bedrijf bestaat uit een ... tiel en een ontwikkelingsgroep (systeemontwerp, systeemanalyse en programmering). Men zoekt kontakt met gegadigden voor de volgende funkties:

a. systeemanalisten
b. programmeurs

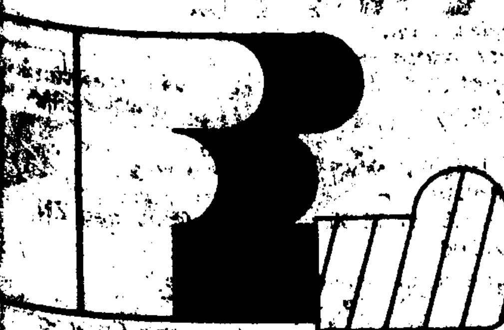
Deze medewerkers moeten de ontwikkelingsgroep versterken.
Van de kandidaten voor beide funkties wordt verwacht dat zij, naast ervaring, de programmeertaal RPG II beheersen. Een voortgezette administratieve opleiding (P. D. B./ M. B. A.) wordt bovendien zeer op prijs gesteld.
Gezien de hoge eisen die gesteld worden, zijn de primaire en secundaire beloningen zonder meer uitstekend te noemen.

ref. 981



Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba — scharlooweg 79b, curacao



De IFE (Instituto pa Formacion den Enfermeria) verzorgt sinds 1976 de opleidingen tot Verpleegkundigen en verwante beroepen. Wegens uitbreiding van de werkzaamheden op onze secretariaat zoeken wij een vlotte

assistente

Zij zal, na een inwerkperiode, verantwoordelijk zijn voor de secretariaatswerkzaamheden en het beheer van de bibliotheek. Op haar organisatietalent, zelfstandigheid en initiatief wordt veelvuldig een beroep gedaan. Wij verwachten voorts van haar dat zij over goede contactuele eigenschappen beschikt.

Om voor deze funktie in aanmerking te komen moeten de kandidaten aan de volgende eisen voldoen:
- ... diploma
- typediploma
- steno Nederlands is wenselijk
- leeftijd van ca. 18 tot 22 jaar

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen waar ± 500 studenten in drie faculteiten te weten: de juridische, de sociaal economische en de technische, hun opleiding ontvangen en waar 77 personeelsleden werkzaam zijn, vacant de functie van:

SECRETARIS VAN DE UNIVERSITEIT

Tot de taak van de secretaris van de universiteit zal o.m. behoren: het verrichten van voorbereidende werkzaamheden nodig voor het nemen van beleidsbeslissingen door het College van curatoren, bij wie het bestuur van de universiteit berust, alsmede het verzorgen van de uitvoering van deze beslissingen. Hij staat de universiteitsraad bij de vervulling van zijn taak bij; hij verleent bijstand aan en voert overleg met de rector magnificus, decanen en docenten. Hij woont de vergaderingen van het college van curatoren en van de universiteitsraad bij en heeft daarin adviserende stem.
Het bureau van de universiteit zal onder hem ressorteren.
Voor de functie wordt een persoon gezocht met leidinggevende capaciteiten en in de minimum leeftijd van 35 jaar, die aan de volgende eisen zal moeten voldoen:
- een academische of een daaraan gelijkwaardige opleiding hebben genoten;
- ervaring hebben in het functioneren op een hoog bestuurlijk niveau;
- samen kunnen werken met mensen van uiteenlopende disciplines.

Salaris nader overeen te komen.
Sollicitaties binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te richten aan:
Het College van Curatoren, Jan Noorduynweg 111, Postbus 682, Curaçao N.A.

In opdracht van een zeer bekende kledingzaak op Curaçao met een personeelsbestand van 88 medewerkers, zoeken wij kontakt met kandidaten die geïnteresseerd zijn in de funktie van:

floormanager

Hij is belast met de dagelijkse leiding van de 9 afdelingen in de zaak en draagt zorg voor een evenwichtige coördinatie van de werkzaamheden. Het is van belang dat hij de afdelingschefs op een practische wijze begeleidt en snel problemen oplost. Hij dient steeds een goed overzicht te bewaren, vooral in de pieken, om tijdig waar nodig bijstand te verlenen. Het doel van zijn funktie is de ondersteuning van de afdelingschefs om een optimale service aan de cliënten te garanderen. Hij rapporteert direkt aan de direkteur.
Kandidaten moeten ervaring in de verkoop hebben en op een flexibele wijze leiding kunnen geven.

ref. no. 962



Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao, of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba — scharlooweg 79b, curacao

Den un partido di bastante bon nivel

Centro a forsa empate ku SUBT 0-0

WILLEMSTAD — Centro Dominguito ayeranochi den stadion di SUBT a bolbe duna muestra ku nan futbòl ta rekuperando i ku nan ta bringando duru pa sali for di sotano. Den un partido di basta bon nivel Centro a forsa un empate kontra nada menos ku SUBT. Despues di a pasa fasilmente ku skor di 3-0 riba e ekipo di Centro den e prome buelta e aktual ekipo kampeon SUBT, ayeranochi simplemente no por a bini kla ku su adversario i nan a desperdisia varios oportunidat franko pa por a bai ke viktoria. Asta un tiru kobra for di e distansia di diesun meter no por a ser konverti gol pa SUBT.

Apesar di a hanya varios oportunidat franko pa habri e merkadó, e ekipo di SUBT ku su sistema di pasenan kortiku ayeranochi no a logra di supera e defensa di Centro ku tan fasilidat manera tabata e kaso durante dje prome partido.

Den e prome mitar ambos ekipo a forsa algun tiru riba gol i por bisa ku SUBT tabatin un dominio leve den e tapa aki. E oportunidat di mas franko ku e barikahelnan a risibi den e periodo enkuestion tabata un pinatlí. Tabata durante di un atake di SUBT ku e bala a dal na man di un dje defensanan di Centro. Arbitro Ted Koetsier kende a sigui e hungadá dj'aserka a sentensia e pena maksimo.

Richard Kip- e hungadó ku mas gol anota den e aktual kampeonato- sinembargo no a logra di konverti esaki den un gol. Portero Marnix Mathilda kende ayeranochi a aktua komo suplemente di Carlos Arion kende aktualmente ta lesionà, ku un bon bulada a sabi di mantene su gol limpi.

SUBT despues di e oportunidat franko aki a keda trata di penetra den e defensa di Centro. Asina nan a logra di traha algun chens franko pa habri e skor, pero e tirunan for di e liña di atake simplemente no tabata resulta. Humphrey Koots, Stan Girigorie i e propio Kip a hanya numeroso oportunidat, pero nan tirunan na varios okashon tabata kompletamente desvia.

KOMPLEMENTARIO

Den e etapa komplementario SUBT tabata trata ku mas esistensha pa anota e gol ku lo por a nifika esun di viktoria, pero e defensa di Centro a kambio no a sukumbi. Centro ku pasenan chiki varia ku pasenan di profundidat na mas ku un okashon a pone ku portero Djaoen mester a trese salbashon pa su ekipo. Prinsipalmente e medio-kampo di Centro kontinuamente tabata duna su aporte n'e avansenan i retrosede dunando un man n'e liña di defensa.

Sigun e minütnan tabata bai transkuri SUBT a kuminsa hunga un futbòl di nervio, mirando ku e gol no kier a presenta. Centro finalmente a keda riba pia i forsa un empate na sero gol. Hopi tabata esnan ku a pensa ku SUBT ayeranochi lo a bai logra un viktoria fasil, pero Centro un biaha mas a duna muestra di tin intenshon pa sali for di den sotano.

Ku e empate registra SUBT a pasa pa komparti e prome puesto huntu ku e trikolónan di Jong Holland ku 18 punto pero ku un partido mas hungá. Centro di su banda a korta e ventaha di Skèrpènè te na un punto, respektivamente 5 kontra 6.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua mayan k'e partidonan Vasco enfrentando Veendam valido p'e di dos divishon i Jong Colombia kontra Skèrpènè valido p'e prome divishon.



DIFFERDANGE — Rudy Koopmans verdedigde gisteravond voor de vierde maal zijn Europese titel in het halfzwaargewicht met succes. Het was de 36e profgevecht van Koopmans, die ongeslagen bleef.

Weinig Westerse kranten tijdens OS

ZUERICH — Een organisatie die zich beijvert voor een brede internationale spreiding van de pers, heeft er op gewezen dat er tijdens de Olympische Spelen niet genoeg Westerse kranten in de Sovjet-Unie voorhanden zullen zijn.

Distripress, een maatschappij waar 400 uitgevers en wederverkopers in 70 landen hun activiteiten in gebundeld hebben, deelde mee bij IOC-voorzitter Lord Killanin te hebben geprotesteerd tegen het tekort aan Informatiemogelijkheden tijdens de Zomerspelen, die van 19 juli tot 3 augustus in Moskeu en Tallinn worden gehouden.

Tot 18 juli zouden er dagelijks 55 verschillende kranten uit het Westen te koop zijn met een totale oplage van 6.200 stuks. Gedurende de Spelen zou dit aantal oplopen tot 11.000 per dag.

Het geringe aantal kranten uit het Westen toont aan, aldus Distripress, dat de Sovjet-overheid een autoritaire en willekeurige beperking heeft opgelegd, waarmee ze aantoont politiek munt te willen slaan uit het Olympisch gebeuren.

Na titel voor vierde maal te hebben verdedigd

Rudy Koopmans blijft Europees kampioen

DIFFERDANGE — Rudi Koopmans mag dan voor de vierde maal zijn Europees kampioenschap in het halfzwaargewicht met succes hebben verdedigd, wat de 32-jarige Fries gisteravond in het sportcentrum van Differdange in Luxemburg liet zien, was bokstechnisch niet erg overtuigend. Fred Serres, de 28-jarige uitdager, verloor weliswaar ruim op punten, maar met een bokser van de kwaliteiten als de Luxemburger had Koopmans geen twaalf ronden nodig mogen hebben.

Serres was alleen met zijn snelle directe rechtse gevaarlijk en bleek verder over weinig technisch vermogen te beschikken. Bovendien bokste Serres pas zijn veertiende partij als professional, 22 minder dan de nog ongeslagen Koopmans. Alleen al op grond van zijn ervaring had Koopmans met zijn tegenstander moeten spelen. Pas in de laatste van de twaalf ronden was Koopmans echt superieur. Serres, die voor de eerste maal in zijn carrière meer dan tien ronden bokste, was toen duidelijk aan het einde van zijn krachten. De titelhouder daarentegen maakte nog een redelijk frisse indruk. Na de uitdagers Amory, Tafer (beiden Frankrijk) en Cometti (Italie) trof Koopmans het opnieuw niet.

Ook Serres wilde zijn rol als uitdager niet spelen. Hij ging voortdurend achteruit en liet Koopmans het gevecht en het midden van de ring. De Luxemburger vertrouwde duidelijk op zijn rechtse. Dit bleek inderdaad een bijzonder gevaarlijk wapen. Koopmans ondervond dat in de derde ronde. Na een flitsende dubbele rechtse ging de Fries, duidelijk geschrokken, neer. De 2200 toeschouwers in de vrijwel uitverkochte hal roken een sensatie. Serres, die voor het gevecht bijna 2000 gulden aan premies uit het publiek had gekregen, kon toen Koopmans overeind was gekomen, niet opnieuw toeslaan omdat de gong het einde van de ronde aankondigde.

Van de "knock down" bleek Koopmans weinig te hebben geleerd. Hij bleef opnieuw stilstaan en draaide voortdurend en verkeerde kant om in de richting van Serres, gevaarlijke rechtse. In de vijfde ronde leek Koopman orde op zaken te gaan stellen. Hij zette Serres herhaaldelijk vast en sloeg kort voor het einde toe. Met een rechts-links-rechtse combinatie op de kin ging Serres neer. Languit liggend op de rug leek zijn rol uitgespeeld. Hij kwam nog overeind en ging tollend naar zijn hoek omdat op dat moment de gong klonk.

Rudi Koopmans wilde daarna het gevecht forceren. Hij nam risico's maar miste scherpte en timing in zijn stoten, wat hij na afloop verklaarde door het gebrek aan sparring partners. Serres bepaalde zich tot zijn rechtse, kreeg daarvoor weinig kansen en ondanks de aanmoedigingen van het fanatieke publiek werd hij naar een kansloze nederlaag op punten geleid.

Koopmans later in de kleedkamer: Best was het niet. Maar ik ben nog steeds Europees kampioen. En er is ook nog een kans dat ik om de wereldtitel mag boksen.

Philadelphia ten onder tegen Houston 0-2

NEW YORK — Voor de Noordamerikaanse profcompetitie is gisteravond de wedstrijd Houston Hurricane - Philadelphia Fury gespeeld. Houston won met 2-0.

Na Stadion di Suffisant

Kampeonato di Orfic den su fase final

WILLEMSTAD — Mayan djadumingu lo tin e enkuentro final di e kampeonato di futbòl Orfic, valido pa kategoria Vroeminga, Moeskieta i Blenchi, kuminsando for di 10'or di mainta riba stadion di Suffisant.

E enkuentro ku sin duda ta priminti di bira mas interesante ta esun entre e muchanan di Boca i esnan di Dominguito valido pa kategoria Blenchie. Esaki despues di ku e ekiponan djaluebs ultimo a registra un empate na un gol, pasando asina ambos p'e rueda final. E ekipo ku mayan titula kampeon ta gana tambe e derechi pa representá Korsou n'e torneo internashonal na Sto Domingo ku ta pendiente pa tuma luga entre 3 i 12 di ougustus proksimo, i e torneo - Kopa Amistad otro aña na Aruba.

Muizenberg kende tambe tabata favorito pa a pasa pa buelta final den e kategoria di Blenchi den e rueda semi final a ser derumba p'e ekipo di Sta Martha. E ekipo di Muizenberg di e forma aki a perde e oportunidat pa bolbe enfrenta e ekipo di Boca, ku ta un dje gran favoritonan pa bolbe bai k'e titulo.

E programa oficial ta komo siguiente: 10'or apertura, kantamentu di himno i duna honor na nos bandera; 11'or Boca kontra Pannekoek valido p'e di tres puesto den kategoria Vroeminga (8 te ku 10 aña); 12'or Barber Marchena p'e di tres puesto den divishon Moeskita (11 te ku 13 aña); 1'or Sta Martha i Muizenberg lo topa otro pa disputa e di tres puesto den kategoria Blenchie (14 te ku 16 aña). Pa 2'or lo kuminsa k'e enkuentronan final. Primeramente ta enfrenta otro Barber i Marchena den kategoria Vroeminga; sigi pa 3'or k'e enkuentro entre Pannekoek i Sta Rosa valido p'e titulo di Moeskieta i pa 4'or e gran final entre Boca i Dominguito pa e titulo di kategoria Blenchi.

Na final dje ultimo enkuentro lo tin e entrega di premio ku lo ta na enkargo dje diputado di deporte señora Maria Liberia Peters. Tur hende ta bon bini pa bin anima e hoben futbòlistanan di mayan.

Despues ku S.Domingo i Merka a hala tras

Beisból internashonal hubenil ta kontinua awe

WILLEMSTAD — E torneo di beisbòl hubenil internashonal ku mester a kuminsa ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat, na ultimo ora mester a ser suspendé a lo menos p'e partido inaugural entre Korsou i Cincinnati, ya ku e ultimo ekipo – meskos ku Sto Domingo – lo no tuma parti mas n'e torneo.

E echo ku e dos ekiponan a keda sin presenta ta di lamenta, ya ku nos hoben peloteronan lokal ta perde un bon oportunidat pa midi forsa kontra dos ekipo kaminda beisbòl ta na un nivel bastante haltu. Mas ainda si tuma na konsiderashon ku ambos ekipo a konfirma ku nan lo ta presente pa tuma parti n'e torneo pero na ultimo ora ta hala nan partisipashon aden.

Sigun e informashon risibi e partido ku tabata programa pa tuma luga awe nochi entre Cincinnati i Puerto Rico, awor lo bai entre Korsou i Puerto Rico ya ku e ultimo ekipo si a keda pendiente pa yega Korsou awe.

Djaluna e selekshon lokal lo enfrenta e ekipo Puertorikeño pa di dos biaha. Ambos partido ta programa pa kuminsa 8'or den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.

Ta di spera ku e ekipo di Puerto Rico si lo no laga e organisadónan na kaya i duna akto di presensia di moda ku e selekshon lokal por hanya e oportunidat pa demonstra e publiko lokal kiko ta futuro di beisbòl.

Scheidsrechters in Argentinie in staking

MENDOZA/ARGENTINIE — Voetbalscheidsrechters in Mendoza, een stad in het westen van Argentinie, zijn in staking gegaan omdat politieagenten die ontevreden waren met de uitslag van een wedstrijd, de scheidsrechter en de lijnrechters hebben gearresteerd. Dit heeft een woordvoerder van de scheidsrechters bekendgemaakt.

Volgens hem had de politie scheidsrechter Marcianessi gevraagd een wedstrijd in de plaatselijke competitie vorige week zondag "tot een goed einde" te brengen. Toen toch de voor de politie verkeerde partij won werd de scheidsrechter gearresteerd. Volgens de politie zijn zij opgepakt omdat het resultaat van de wedstrijd ongeregeldheden had kunnen veroorzaken. Zij zijn na enige uren vrijgelaten maar zullen voor de rechter moeten verschijnen.

Independiente a empata ku Ennia

WILLEMSTAD-E ekipo di futbòl lokal Independiente djadumingu ultimo a parti honor k'e ekipo Ennia riba nan propio tereno na Suffisant, ku skor di 1-1.

Pa banda di Ennia tabatin un gol mas den e partido kua sinembargo a ser anula ya ku e hungadó enkuestion tabata den posishon adelanta.

E uniko gol pa Independiente a ser anota pa Mou Coenrad.

Djaluna Independiente ta kontinua ku su aktividatnan amistoso ora ku nan enfrenta e ekipo Portugal 10 di Junio riba tereno di Skèrpènè. E partido ta programa pa kuminsa 8'or dj'anochi. tur hende ta bon bini.

Futbòl amateur na Montagne Abou

WILLEMSTAD — E kampeonato di futbòl amateur Fedefak, ta kontinua mayan djadumingu ku su di dos fecha di kompetensia na tereno di Montagne Abou ku un total di kuater partido.

Pa 11'or Bata Rooi Santoe lo enfrenta Scott's Special den e prome enkuentro, sigui pa 1'or ku Mahuma enfrentando Terra Cora; — 3'or Suffisant/Muizenberg lo midi forsa kontra St Joris i por ultimo Deportivo Moreno lo dibuta kontra De Ster.

Tur amante di futbòl ta kordialmente invita pa bin anima e futbolistanan amateur kendenan ta e futuro di nos futbòl.

Kampeonato di tenis RCC 1980 a kuminsa

WILLEMSTAD — E organisashon di tenis RCC ayera a kuminsa na kancha di RCC na Mon Repos ku su enkuentronan valido p'e kampeonato 1980.

Den kategoria kabayeros klase A, tabatin dos partido ku a duna e siguiente resultado: Zabdiel Wieske den dos set a deshasi di su adversario Donald Coffie. Ku skor di 2-6 i 5-7 Coffie mester a baha kabes pa Wieske.

Stanley Cras si tabatin mester di tur e tres setnan disponibel pa e por a vense Hubert Hoevertsz. Despues di a gana e prome set ku skor di 6-2, Cras den e di dos mester a baha kabes ku skor di 4-6 pa finalmente e bini bek den e di tres p'e bai k'e viktoria ganando ku skor di 6-3.

KABAYEROS C.

Den kategoria kabayeros C-klas E. Vriend a derota F. Nivilac ku skor di 2-1. E partido aki por ser konsidera komo esun mas bringa di e prome dia di kompetensia. Despues di a perde e prome set ku skor di 4-6, Vriend a rekupera den e dosnan siguiente i ku skor di dos biaha 6-2 e ta logra di buta e viktoria riba su nomber.

DAMAS C

Den kategoria C-klas A. Brouwe ya a titula kampeon ganando di su adversario G. van de Hilst pa default. Mirando ku Van de Hilst tabata e uniko adversario den e kategoria enkuestion i no a presentá su kontrinkante Brouwe a titula kampeon automatikamente.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awe nochi kuminsando for di kuarto pasa di shete ku dos partido valido pa kategoria maskulino divishon A i B. Den divishon A Rudy Servage lo midi forsa kontra Franklin Haseth i den klase B, lo enfrenta otro J. Leander i F. Makaya. Ambos partido lo tuma luga riba e kancha di RCC na Mon Repos.



DEPARTEMENT VAN LUCHTVAART

In de maanden september en oktober 1980 zal er op Curacao, en bij voldoende deelname ook op Aruba, Bonaire en St. Maarten, gelegenheid worden gegeven tot het afleggen van luchtvaartexamens en herexamens.

De thans van kracht zijnde exameneisen met betrekking tot de onderscheidene examens zijn voor belangstellenden kosteloos verkrijgbaar op het Departement van Luchtvaart, Mahuma z/n, Curacao.

Formulieren voor schriftelijke aanmelding zijn verkrijgbaar bij het Departement van Onderwijs, Santa Rosa 46, en dienen uiterlijk woensdag, 1 augustus 1980 bij het Departement van Onderwijs te zijn ingediend.

De verschuldigde examengelden kunnen worden gestort bij de Girodienst Curacao op rekening 108103 t.n.v. het Examenbureau van het Departement van Onderwijs met de aantekening "Luchtvaartexamens 1980".

Aanvragen welke na 1 augustus 1980 binnen komen worden niet meer in behandeling genomen.

Uw aandacht zij er op gewezen, dat voortaan slechts tweemaal per jaar examens gehouden zullen worden en wel telkenmale voor alle bevoegdheden.

De direkteur,
mr. C.E. Cathalina.

Ignoring politics

"THAT'S IT!" Bill Shank-[illegible] exclaimed while reading a [illegible]paper at breakfast the [illegible]day. "I've had enough!"

"Enough of what, dear?" as-[illegible] his wife, Suzanne. Short-[illegible] Bill has so many pas-[illegible] paranoias that Suzan-[illegible] wouldn't have been surprised [illegible] that he'd had enough of [illegible] his hands soiled by [illegible] or of a certain brand [illegible].

"Enough of this insane [illegible] campaign! Ander-[illegible], Carter, Kennedy, Reagan — [illegible] isn't a candidate I [illegible]."

[illegible], Suzanne protested, [illegible] never liked a presiden-[illegible] candidate". That slowed [illegible] down smewhat. "O.K.", he [illegible], "but before I've always [illegible] able to settle on one who [illegible] bad than the other — [illegible] probably will again this [illegible]. Meanwhile they're all [illegible] me up the wall. It's not [illegible] continue!".

"[illegible] Are you going to tell [illegible] keep quiet until election [illegible]."

[illegible] What we're going to do [illegible] them. No more [illegible], no more simple-[illegible] TV ads, no more polls, [illegible] columnists rewriting [illegible] other, no more rallies, no [illegible]." "You've never gone to a [illegible] rally in your life!" [illegible] objected.

[illegible]! And this is the year [illegible] going to start!" So Bill [illegible] Suzanne to clip all [illegible] articles from news-[illegible] and magazines before he [illegible] them. He bought a remote [illegible] for the television set so [illegible] could instantly cut off [illegible] or anyone talking [illegible] candidates. He banned all [illegible] talk in the household.

[illegible] while the system worked [illegible] Bill was visibly less dis-[illegible] at the day's end. There [illegible] occasional slips, of course, [illegible] a news update ap-[illegible] in the middle of an [illegible] non-political pro-[illegible]. One such newsbreak was [illegible] item quoting ex-President Nixon before Bill, [illegible] alone, could rush [illegible] the kitchen (where he [illegible] to violate his diet with a [illegible] butter sandwich) to [illegible] the television set. No [illegible] could figure out why he was [illegible] foul mood the next [illegible].

[illegible] while it was relatively easy to censor politics at home, there were, as the campaigh heated up, more and more up-setting incidents in the outside world.

There were posters in in-creasing numbers. Bill tore down several.

There were political canvas-sers who accosted Bill on the street, handing him pamphlets and urging him to support one of the candidates. Whenever he was approached he made a scene. One time Suzanne had to plead with a policeman not to take her ranting husband to the station house.

And, of course, there were more and more contretemps at the office and at parties. Bill's alienation seemed to grow in proportion to the desire of other people to discuss the campaign.

Bill, in a period of two weeks, smashed a Steuben glass at one party, shouted obscenities at another (after which he angrily opened a door to leave and mis-takenly charged into the ladies room), and insulted six guests at another party.

It was Suzanne, as usual, who came up with a solution. "Look, dear", she said after one such social disaster, "this has got to stop. Your firm offered you a leave until you got, uh, better, so why not go abroad until after Election Day? You could stay with the McPhersons in Sco-tland, play a lot of golf, and return after it's all over on November fourth".

And that's the way it worked. After Bill left for Scotland it was again politics as usual at the Shankwood home. But, as daughter Janet said wistfully one night after a bruising political argument with her boyfriend, "You know, Daddy was right about avoiding this campaign. Maybe we should all join him".

At first everyone thought this was a fine idea, but then they remembered that Bill was playing golf every day, and that a bad golf game — of which Bill had many — could make him as surly as the sight of a candi-date.

"It's a tough choice", Suzan-ne said, "but between the depressing campaign and your father's terrible temper, I think I'll take the former". And the children reluctantly had to agree.

ROBERT YOAKUM

WORLD IN A NUTSHELL

SAN SALVADOR — Leftist guerrillias who helped an esti-mated 90 Salvadorean peasants to occupy the Costa Rican em-bassy in San Salvador yester-day have asked for political as-ylom for the peasants. The pea-sants, protected by the guerril-las, stormed the embassy after a gunbattle in which one em-bassy guard was killed. A sta-tement from the Popular Lea-gue of February 28 (LP-28), which is seeking the overthrow of El Salvador's ruling junta, requested a meeting today with diplomats from Mexico, Costa Rica, Venezuela and Panama to discuss political asylum for the peasants. The statement said the peasants occuped the em-bassy to demand and end to what it called government re-pression in the countryside and the release of jailed leftist lea-ders. It said if the peasants re-turned home, the government would persecute them.

MEXICO CITY — Mexico says its navy has detained 14 foreign boats, mostly American, opera-ting inside Mexico's 200 mile economic zone since the govern-ment imposed severe restric-tions on tuna fishing last Tues-day.

BANGKOK — Fresh fighting broke out early today between rival Kampuchean guerrilla groups around a shanty town straddling Thailand's eastern border, adding more civilians to a growing casualty list, relief agency sources said. They said at least 30 people had been kil-led in the fighting, which first broke out on Thursday but ap-peared to have fizzled out yes-terday afternoon. More than 20 wounded people were brought out of the encampment early to-day, bringing the number of wounded needing hospital treatment to more than 100.

MANUAS/BRAZIL — Pope John Paul left Brazilians pon-dering his declarations urging action against social injustice after his triumphant tour of the world's most populous roman catholic country. The Pope left for Rome after a 12day visit yesterday in which he called for a national effort to improve the lot of Brazil's impoverished masses.

CAIRO- Independent US pre-sidential candidate John An-derson meets President Anwar Sadat and senior Egyptian offi-cials today despite Egypt's dis-pleasure over his pro-Israeli statements. Mr. Anderson, who arrived from Israel yesterday said he was carrying a message to President Sadat from Israeli Prime Minister Menachem Be-gin but declined to disclose it. In Israel, he said Arab East Je-rusalem, occupied in 1967, should be part of a unified capi-tal of the Jewish state, and sup-ported Israel's policy of buil-ding Jewish settlements on oc-cuped Arab territories.

NEW YORK — Three major oil companies went to court today in an effort to overturn part of New York State's recently-im-posed tax on oil company reve-nues. Mobil Corporation, At-lantic Richfield Corporation and Gulf Oil corporation filed a suit in the US district court in Syra-cuse, New York, describing as unconstitutional section of the tax barring oil companies from passing on their added costs to consumers under New York's gross receipts tax.

BONN — French President Va-lery Giscard d'Estaing has won solid support from West Ger-many for his vision of a stronger military and political Western Europe. Chancellor Helmut Schmidt told a joint press con-ference before the French leader returned home from a fiveday visit that he backed the call for stronger European cohesion and awareness.

SALISBURG/AUSTRIA — Problems facing an enlarged European Common Market, youth unemployment and Eu-ropean security were the main themes of a meeting of conser-vative party leaders from 21 countries here. The third annual meeting of the European Demo-cratic Union (EDU) opened yes-terday with a strong attack on Soviet intervention in Afghani-stan.

WASHINGTON — The Trea-sury Department said today that the Chrysler loan guaran-tee board would meet on July 15 to consider issuing additional Federal loan guarantees to the Chrysler Corporation. On June 24, the board approved 500 mil-lion dollars in loan guarantees for Chrysler.

AMMAN. — Representatives of 42 Moslem states and the Pa-lestine Liberation Organization (PLO) meet in Amman today to discuss the situation in Israeli-occupied Arab territories, East Jerusalem in particular, accor-ding to conference sources.

The secretary-general of the Islamic conference, Hebib Chatti, said delegates would discuss "the worst of terrorist activities which are being per-petrated by Zionist authorities in the occupied Arab territories to consecrate Israeli occupa-tion".

Mr. Chatti criticised the Camp David accords and the Egyp-tian-Israeli peace treaty as fac-tors that hindered the prospects of a just peace in the region.

TEHERAN. — President Abolhassan Bani-Sadr's office today denied Teheran press re-ports that a former air force commander had been arrested in connection with an alleged coup conspiracy made public last Thursday.

The reports, naming General Amir Bahman Bagheri, who resigned his air force post a few weeks ago, were carried in the Teheran dailies Islamic Repu-blic and Azadegan.

An official in President Bani-Sadr's office, Reza Raghavi, categorically denied that Gene-ral Bagheri had been arrested when asked by reuters for con-firmation.

Beurs New York

Acfindustr	34 3/8	Intnick	21 3/4
Akzona	10	Intpaper	38 1/8
Alcalum	27 1/4	Inttelt	28 1/2
Alleghpow	16 3/4	Japanf	9 1/4
Allchemsy	49 1/8	Jmanville	23 1/8
Allumcoam	59 1/8	Kanscity	36
Amxinc	50 7/8	Kanspow	18 3/8
Amhess	57 1/8	Kenncott	27 1/2
Amairlines	8 5/8	Kim	35 1/4
Ambrands	79 1/4	Kraftco	46 1/2
Ambroadc	28 5/8	Krogerco	22 1/8
Amcano	33 1/2	Lehmanc	13 1/4
Amcynco	30 3/4	Littenin	50 7/8
Ameleeo	19 1/4	Lockheec	27 3/4
Amerpr	34 1/4	Ltcorp	11
Amhone	28 3/4	Marhfld	16
Ammotorc	4 5/8	Martinm	50 3/4
Amnatgas	43 7/8	Maydpart	25 1/4
Amstanddl	61 1/2	Mcalnc	46 1/2
Amteltel	52 3/4	Mcdonn	29 7/8
Ampexco	23 1/4	Merk-c	72 3/4
Amfinco	15 5/8	Metrogm	8 3/8
Amcorp	21 3/4	Milross	24 1/8
Amstedinc	37 7/8	Minnesota	54 1/4
Amrcostes	26 1/4	Mobiloil	76 1/4
Amstedt	53 7/8	Monsanto	51 1/2
Asaltd	36 3/8	Motorola	53
Asarcoinc	37 1/2	Nabisco	24 1/2
Achlendoil	47 7/8	Natcanc	21 3/8
Atlantrict	44 3/8	Natcashr	65 7/8
Bendixcor	23 1/8	Natdist	29 1/2
Bethlsteel	37 1/2	Natgyps	22 3/4
Boeing	21	Natsteel	29 5/8
Burlingto	36 7/8	Nattes	4 3/8
Bulninc	63 3/4	Nigeram	13 5/8
Burroughs	36 3/8	Nlindustr	49 1/4
Candpac	8 1/4	Norntwes	35 3/4
Callnesk	53 5/8	Nrdailhil	29 3/4
Caterpillar	49 3/4	Nillinois	33 1/2
Celanese	45 5/8	Occpetr	27 1/4
Chasemanh	34	Olincorp	18 1/2
Chesslesyr	7-3/8	Pacificgas	24 1/4
Chryslerc	23 3/8	Paficlight	24 1/8
Citicorp	37 1/2	Panam	5 1/4
Citless	34	Pesecb	25 1/4
Cocacola	15 1/2	Phepipsd	31 3/8
Colgate2p	23 1/4	Phmorris	40
Colourtile	43 1/2	Philips	9 1/48
Coltindic	40 7/8	Philipet	45 1/4
Columgas	21 1/2	Polaroid	24 1/8
Compod	37 1/4	Proctorg	72 7/8
Comimsta	26 1/2	Pubise	20 3/4
Consnatg	43 5/8	Quaker	24 1/2
Contcanco	20 5/8	Racacorp	26 3/8
Contoil	53 5/8	Reliance	67 1/2
Conttelc	15 1/8	Repgsal	23 3/4
Controld	62 1/8	Reynolds	38 1/4
Cpcint	65 1/2	Rockwell	28 1/8
Crownzell	46 3/8	Royald	67 1/2
Culbroc	8 1/8	Safeind	41 3/8
Curtwrc	22 5/8	Schaefer	4 7/8
Curtwres	29	Schlumb	116 1/4
Dartind	44	Shares	17 1/8
Digital-co	74	Shellell	26 3/4
Dowchem	32 1/4	Southco	13 1/4
Dupont	43 1/4	Southpa	34 1/2
Easternle	10	Soutre	66
Eastkodal	56 3/4	Sperryr	51 3/8
Elpasog	20 7/8	Stbrands	32 1/4
Esmarki	48 3/8	Stoilcal	77
Exxonc	66 1/8	Stollind	55 1/8
Florida	14 1/2	[illegible]	22 3/4
Fuoic	61	Sunplico	39 1/4
Fordmot	26 3/8	Sunplisp	81
Fscheyl	25 5/8	Sunlexc	40
Gatxcorp	31 3/4	Tandyc	48 1/2
Gencable	39 1/8	Fandycra	7 1/4
Genelectr	53 7/8	Tennecol	40 1/4
Genfoodcc	30 3/8	Texatcalr	37
Genmotorr	49 3/4	Texasinst	98 3/4
Genput	6 5/8	Texasultl	18 1/4
Genstelt	28 1/4	Toledo-ed	18 3/4
Gettyoil	79 1/4	Trandwa	14 1/8
Gillete	25	Twcentrf	37 1/2
Goodrich	19 3/4	Unilever	63 8
Goodyear	14 3/4	Unioncart	3 3/4
Grace-c	41 1/4	Unionel	2
Greyhounc	15 5/8	Unoilcal	8½
Gulfoilca	30 3/8	Unionpac	44 7/8
Gulfoil	44 7/8	Unrloyal	3 3/4
Henzco	42 3/4	Unbrands	13 1/4
Heilerl	22	Ustech	44 7/8
Hilton	32 1/2	Ussteel	20 3/4
Henneyw	84 3/4	Warneri	19 3/8
Illecentr	26 1/8	Westbranc	31 1/4
Impoll	39 1/2	Westunion	24 1/4
Insilco	13 7/8	Westingh	24 1/4
Intbus	62 3/4	Wheelabr	40 5/8
Intflav	21 3/8	Woolworth	26
Intherv	30 1/2	Wrigley	31 3/8
		Xerox	57

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

SNIFF

Walt Disney's DONALD DUCK ®

I'LL BAKE ONE OF YOUR APPLE PIES!
SHALL I CUT IT FOR YOU?
YES, PLEASE!
SHALL I CUT IT INTO SIX SLICES OR EIGHT?
BETTER MAKE IT SIX...
...I'M ON A DIET!

Beetle Bailey By Mort Walker

YEAH, DON'T WAVE TO HIM!
OH, WHY NOT? HI, ZERO!
FOOMP
BECAUSE HE WAVES BACK

Archie ®

IT'S OUTRAGEOUS, VERONICA!
I DIDN'T THINK THE GOWN WAS THAT OUTRAGEOUS!
NOT THE GOWN— THE PRICE!